

CHOU CHOU

Baby
Robin

Baby
Luca

Baby
Mika



905586
905562
905579
905470
905487
905494

www.zapf-creation.com/CC_905586



Zapf
Creation®

Fig 1

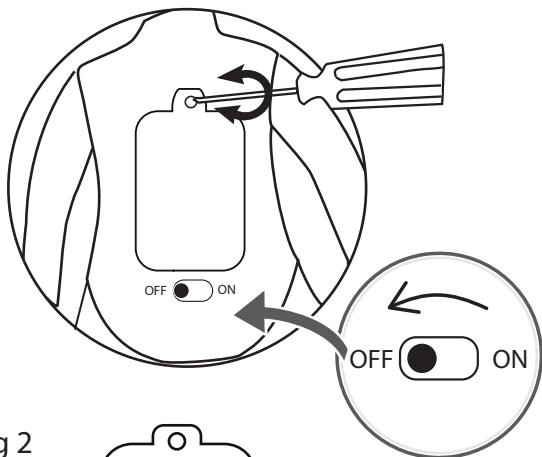


Fig 2

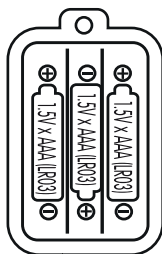
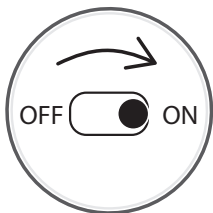


Fig 3









Hi hi hi!
Uaah!
Boing!
...





Slurp!

Burp!

Aah!





Allgemeine Hinweise:

Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Verwendung des Produktes, die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen und diese mit der Verpackung aufzubewahren, falls Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt benötigen.

Funktionsbeschreibung digital: siehe QR-Code (Vorderseite)

Bitte beachten Sie!

- Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.
- Das Spielzeug darf nur von Eltern zusammengebaut und gereinigt werden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, um die Funktionalität des Produktes zu gewährleisten.
- Bitte den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen.
- Den beschädigten Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Hinweis über Batterien/Akkus

- Für volle Leistungsfähigkeit und maximale Betriebszeit des Produkts empfehlen wir die Nutzung von Alkali-Mangan („Alkaline“) Batterien.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen durchzuführen.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung (+ und -) ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, schieben Sie den Schalter auf die „OFF“ Position, um die Batterie-Lebensdauer zu erhöhen. Wir empfehlen außerdem, die Batterien zu entfernen, um ein Auslaufen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls Akkus und herkömmliche Batterien gleichzeitig.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entnehmen und gehören in die entsprechende Sondermüll-Sammlung.
- Sollte etwas Feuchtigkeit in das Batteriefach eingedrungen sein, bitte mit einem Tuch trocknen.
- Akkus müssen für den Ladevorgang aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Das Wiederaufladen von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, da sie auslaufen oder explodieren können.
- Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach sicher und dicht verschlossen ist, bevor Sie es Ihrem Kind zum Spielen geben.

Batteriehinweis

Da uns die Sicherheit unserer Kunden ein besonderes Anliegen ist, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass dieser Artikel batteriebetrieben ist.

Bitte den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen. Den beschädigten Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Stellen Sie immer sicher, dass die Batterien nicht zugänglich sind und somit verschluckt oder eingeatmet werden können. Dies kann unter anderem passieren, wenn das Batteriefach nicht korrekt verschraubt wurde oder defekt ist. Bitte den Batteriedeckel immer sorgfältig festschrauben. Batterien, können schwere innere Verletzungen verursachen. In diesem Fall ist eine sofortige ärztliche Behandlung erforderlich!

Batterien immer von Kindern fernhalten.

ACHTUNG! Entsorgen Sie leere Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie den Verdacht haben, dass die Batterien verschluckt oder auf anderem Wege in den Körper gelangt sind, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Vorbereitung:

Ein Erwachsener muss die Batterien folgendermaßen einlegen:

1. Stellen Sie den ON/OFF Schalter auf OFF. (Fig.1)
2. Mit einem Schraubenzieher den Deckel des Batteriefaches entfernen. (Fig.1)
3. 3 x 1.5V AAA (LR03) Batterie einlegen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole. (Fig.2)

4. Verschrauben Sie den Deckel des Batteriefaches wieder sorgfältig. (Fig.1)
5. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. (Fig.3)

Der Artikel funktioniert nur ordnungsgemäß, wenn der ON/OFF Schalter auf der ON-Position steht.

Funktion

HINWEIS: Die Augen der Puppe bewegen sich unabhängig voneinander. Unterschiedliche Augenstellungen sind für den Spielablauf gewünscht und stellen keinen Mangel dar. Funktionsbeschreibung digital: siehe QR-Code (Vorderseite)

Mechanische Funktion:

Die Puppe hat mechanische „Klapper-Augen“, die nach rechts / links blicken. Es kann passieren, dass ein Auge nach rechts schaut und das andere nach links... Je nach Neigungswinkel der Puppe schauen die beiden Augen in die gleiche Richtung. Die Augen lassen sich nicht schließen. Hierfür kann die Mütze mit Schlafmaske verwendet werden. Die Schlafmaske löst keine Funktion aus, sondern verdeckt nur die Augen.

Elektronische Funktion:

Sobald die Puppe angeschaltet ist und bewegt wird, ertönen immer wieder lustige Geräusche. Ein Nuckel-Geräusch ertönt, wenn der Schnuller oder die Flasche an die Zunge gedrückt wird. Sobald losgelassen wird, stoppt das Nuckel-Geräusch. Die Flasche kann mit dem Halter am Arm der Puppe fixiert werden. Hinlegen und in den Schlaf wiegen lässt ein Schlafgeräusch ertönen. Um die Puppe wieder aufzuwecken, einfach aufrichten. Durch Betätigen des ON/OFF-Schalters kann die Puppe jederzeit wieder aktiviert werden.

Reinigung: Die Puppe kann mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch abgewischt werden. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Batteriefach oder die Elektronik gelangt. Die Bekleidung (oder der Strampler) kann mit Handwäsche gereinigt werden.

Entsorgung nach WEEE (Richtlinie über Elektro - und Elektronik -Altgeräte):

Alle Produkte, die mit dem Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ gekennzeichnet sind, dürfen nicht zum Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden. Die Kommunen haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten kostenfrei entgegengenommen werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können gefährliche Stoffe aus Elektro- und Elektronikgeräten in die Umwelt gelangen.

EN

General information:

We recommend carefully reading the user instructions before using the product for the first time and storing the instructions with the packaging in case you need them at a later point in time.

For a digital functional description, see the QR code (front side)

Please note

- Be aware of supervising your child.
- The item must only be set up and cleaned by adults.
- By following these instructions carefully you can ensure that playing with the product is problem-free and that it has a long life.
- Please check the item regularly for damage and replace if necessary.
- Keep damaged item out of reach of children.

All about batteries/rechargeable batteries:

- Use alkaline batteries for best performance and longer life.
- Use only the battery type recommended for the unit.

- Batteries must only be replaced by an adult.
- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix different types of batteries or old and new batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before charging.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.
- When the product is not used for an extended time, switch button to "OFF" position for longer battery life time. We also recommend removing batteries to prevent possible leakage and damage to the unit.
- If moisture gets into the battery compartment, dry with a cloth.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy and taken to a special waste collection point.
- Do not throw batteries into a fire as they may explode or leak.
- Always make sure that the battery compartment is securely and tightly closed before giving the product to your child to play with.

Battery information

As the safety of our customers is very important to us, we would like to point out that this item is battery operated.

Please check the item regularly for damage and replace if necessary. Keep damaged item out of reach of children. Always ensure that the batteries are not accessible and cannot be swallowed or inhaled. This can occur if the battery compartment is defective or not correctly screwed shut. Please always screw the battery compartment cover shut carefully. Batteries can cause serious internal injuries. In this case, immediate medical attention is required!

Always keep batteries away from children.

WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Preparation

Insertion of batteries should be done by an adult as follows:

1. Set the switch on the battery compartment to "OFF". (Fig.1)
2. Use a screwdriver to open the battery compartment. (Fig.1)
3. Insert the 3 x 1.5V AAA (LR03) batteries. Please check if the polarity is correct. (Fig.2)
4. Screw the cover of the battery compartment back on again. (Fig.1)
5. Set the switch on the battery compartment to "ON". (Fig.3)

The product only operates properly when the ON/OFF switch is switched to the ON position.

Function

NOTE: The doll's eyes move independently of one another. Different eye positions are desired for play and are not a fault.

For a digital functional description, see the QR code (front side).

Mechanical function:

The doll has mechanical "rattle" eyes that look to the right/left.

It is possible that one eye looks to the right while the other looks to the left...

Depending on the angle of the doll, the two eyes then look in the same direction.

The eyes cannot be closed. The hat with sleeping mask can be used for this. The sleeping mask does not trigger a function, but simply covers the eyes.

Electronic function:

As soon as the doll is switched on and is moved, it repeatedly makes funny noises.

It makes a sucking sound when the dummy or bottle is pressed against its tongue. The sucking sound stops as soon as it is released.

The bottle can be fixed in place using the holder on the arm.
When the doll is laid down and rocked to sleep, it makes a sleeping noise.
Simply set the doll upright to wake it again.
The doll can be reactivated at any time by actuating the ON/OFF switch.

Cleaning: The doll can be wiped using a damp (not wet) cloth. Make sure that no moisture enters the battery compartment or the electronics. The clothes (or romper) can be hand-washed.

Disposal according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

All products marked with a crossed out wheeled bin cannot be disposed of in unsorted municipal waste. Their collection must be done separately. Return and collection systems in Europe should be organized by collection and recycling organizations. WEEE-products can be disposed of free of charge at the appropriate collection points. The reason for this is to protect the environment and human health due to the potential effects of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

NL

Algemene informatie:

Wij adviseren u om deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik van het product zorgvuldig door te lezen en samen met de verpakking te bewaren voor het geval dat u deze later weer nodig heeft.

Functiebeschrijving digitaal: zie QR-code (voorkant)

Let op:

- Houd altijd toezicht op uw kind.
- Het product mag alleen door volwassenen worden voorbereid en gereinigd.
- Volg deze instructies zorgvuldig op, zodat u kind veilig met dit product kan spelen en het product zo lang mogelijk meegaat.
- Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen en vervang het eventueel.
- Bewaar het beschadigde artikel buiten bereik van kinderen.

Alles over batterijen/oplaadbare batterijen

- Gebruik alkalinebatterijen voor betere en langere prestaties.
- Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type.
- Batterijen dienen te worden vervangen door een volwassene.
- Let op de polariteit bij het plaatsen van batterijen (+ en -).
- Gebruik geen verschillende soorten, of nieuwe en oude, batterijen samen.
- Pas op voor kortsluiting, maak geen contact tussen beide polen.
- Zet de schakelaar op OFF (uit) als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt om batterijvermogen te sparen. Wij raden u ook aan de batterijen eruit te halen om lekkende batterijen en schade aan het speelgoed te voorkomen.
- Gebruik geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen samen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet weer op.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed en breng ze naar een inzamelpunt voor klein chemisch afval.
- Houd batterijen uit de buurt van vuur; ze kunnen lekken of exploderen.
- Indien er water in het batterijvak komt, droog het dan met een handdoek.
- Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen enkel worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Zorgt u ervoor dat het batterijvakje goed dicht en afgesloten is vóór dat u het uw kind geeft om ermee te spelen.

Informatie over de batterij

De veiligheid van onze klanten is erg belangrijk voor ons. Daarom wijzen wij erop dat dit artikel op batterijen werkt.

Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen en vervang het eventueel. Bewaar het beschadigde artikel buiten bereik van kinderen. Zorg er altijd voor dat de batterijen goed zijn opgeborgen en niet

kunnen worden ingeslikt. Dit zou kunnen gebeuren als het batterijvakje niet correct is afgesloten of defect is. Het klepje van het batterijvakje altijd zorgvuldig dichtdraaien. Batterijen kunnen ernstig inwendig letsel veroorzaken. In dat geval direct een arts raadplegen!

Houd batterijen altijd uit de buurt van kinderen.

WAARSCHUWING! Verwijder lege batterijen direct. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Indien u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of op een andere manier in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.

Vorbereiden

De batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst. Ga als volgt te werk:

1. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'OFF' (uit). (Fig. 1)
2. Draai met een schroevendraaier de schroef los om de deksel van het batterijvak te openen. (Fig. 1)
3. Plaats 3 x 1.5V AAA (LR03) batterije. Zorg ervoor dat (+) en (-) in de juiste richting wijzen. (Fig. 2)
4. Doe de deksel van het batterijvak er weer op en draai de schroef vast. (Fig. 1)
5. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'ON' (aan). (Fig. 3)

Het artikel werkt alleen correct als de ON/OFF knop op ON staat.

Functie

TIP: De ogen van de pop bewegen zich onafhankelijk van elkaar. De verschillende oogposities zijn nodig voor het spel en vormen geen gebrek.

Functiebeschrijving digitaal: zie QR-code (voorkant)

Mechanisch functie:

De pop heeft mechanisch bewegende ogen die naar rechts/links knipperen.

Het kan zijn dat één oog naar rechts en het andere naar links kijkt...

Afhankelijk van de hellingshoek van de pop kijken de beide ogen in dezelfde richting.

De ogen kunnen niet sluiten. Hiervoor kan de muts met slaapmasker worden gebruikt. Het slaapmasker heeft verder geen functie, het bedekt slechts de ogen.

Elektronische functie:

Zodra de pop is ingeschakeld en beweegt wordt, klinken steeds weer grappige geluidjes.

Wanneer de speen of het flesje op de tong gedrukt wordt, klinkt een zuigend geluid. Als dat wordt losgelaten, stopt het zuiggeluid.

Het flesje kan met de houder aan de arm van de pop worden vastgezet.

Neerleggen en in slaap wiegen zorgt voor slaapgeluidjes.

Om de pop weer wakker te maken, gewoon rechtop zetten.

Door de ON/OFF-schakelaar in te drukken, kan de pop op elk moment worden geactiveerd.

Schoonmaken: De pop kan met een vochtig (niet te nat) doekje worden afgeveegd. Zorg ervoor dat er geen vocht in het batterijvak of de elektronica komt. De kleding (of het kruippakje) kan met de hand gewassen worden.

Weggoien volgens WEEE (Richtlijnen met betrekking tot oude elektrische en elektronische toestellen)

Alle producten die het teken van een doorgestreepte vuilnisbak hebben, mogen niet meer worden meegegeven met ongesorteerd huisvuil. Het moet gescheiden worden ingezameld. De recycling organisaties hebben hiervoor verzamelplaatsen ingericht waar oude toestellen uit private huishoudens gratis worden aangenomen.

Als men deze toestellen niet op de juiste manier weggooit, kunnen gevaarlijke stoffen uit elektrische en elektronische toestellen in het milieu terechtkomen.

Informations générales :

Avant toute utilisation du produit, nous vous recommandons de lire attentivement la notice et de la conserver, ainsi que l'emballage, au cas où vous en auriez besoin ultérieurement.

Description numérique des fonctions : voir le code QR (sur le devant)

À noter

- Votre enfant doit rester sous votre surveillance.
- L'article doit être paramétré et lavé par un adulte.
- En suivant attentivement les instructions ci-dessous, votre enfant pourra jouer en toute sécurité avec le produit qui aura une durée de vie plus longue.
- Veuillez vérifier régulièrement le bon état du produit et le remplacer le cas échéant.
- Conserver le produit endommagé hors de portée des enfants.

A propos des piles / batteries rechargeables

- Utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement le type de piles recommandé pour le produit.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par un adulte.
- Insérer les piles selon la polarité correcte (+ et -).
- Ne pas mélanger différentes sortes de piles ou des anciennes piles avec des neuves.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, tourner le bouton sur la position « OFF » pour une durée de vie plus longue des piles. Nous recommandons également de retirer les piles afin de prévenir toute fuite éventuelle qui pourrait endommager le produit.
- Ne pas mélanger les piles rechargeables et les piles non rechargeables.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles usées doivent être retirées du jouet et déposées dans un point de collecte prévu à cet effet.
- Si de l'eau rentre dans le compartiment à piles, le sécher avec un tissu sec.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avec d'être rechargées.
- xLes piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver les piles loin d'une source de chaleur car elles pourraient fondre ou exploser.
- Assurez-vous que le compartiment à piles soit bien fermé avant de donner le produit à votre enfant pour qu'il joue avec.

Note relative aux piles

La sécurité de nos clients nous tenant particulièrement à cœur, veuillez noter que cet article fonctionne avec des piles.

Veuillez vérifier régulièrement le bon état du produit et le remplacer le cas échéant. Conserver le produit endommagé hors de portée des enfants. Veuillez vérifier que les piles ne sont pas accessibles et qu'elles ne peuvent donc pas être ingurgitées ou inhalées. Cela peut notamment survenir lorsque le compartiment des piles est incorrectement vissé ou défectueux. Veuillez toujours visser soigneusement le couvercle du compartiment des piles. Les piles peuvent provoquer de graves lésions internes. Si cela venait à se produire, veuillez immédiatement consulter un médecin !

Toujours tenir les piles hors de portée des enfants.

ATTENTION! Les piles usagées doivent être mises au rebut immédiat! Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou qu'elles sont parvenues à l'intérieur du corps de quelque manière que ce soit, consultez immédiatement un médecin.

Installation

Les piles doivent être installées uniquement par un adulte comme ce qui suit:

1. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur "OFF". (Fig. 1)
2. Utilisez un tournevis pour ouvrir le compartiment des piles. (Fig. 1)
3. Insérer 3 x 1.5V AAA (LR03) pile. Vérifiez si la polarité est bien respectée. (Fig. 2)
4. Revissez le couvercle du compartiment à piles. (Fig. 1)
5. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur "ON". (Fig. 3)

La poupée ne fonctionne correctement que quand l'interrupteur ON/OFF est sur la position ON.

Fonction

À NOTER ! Les yeux de la poupée bougent indépendamment l'un de l'autre. Les yeux sont orientés différemment à dessein, cela n'est en aucun cas un défaut.

Description numérique des fonctions : voir le code QR (sur le devant)

Fonction mécanique :

La poupée est dotée d'yeux mécaniques qui bougent vers la droite ou vers la gauche.

Il peut donc arriver qu'un œil regarde vers la droite et l'autre vers la gauche...

Selon l'angle d'inclinaison de la poupée, les deux yeux regardent dans la même direction.

Les yeux ne se ferment pas. Vous pouvez utiliser le bonnet avec le masque pour les yeux. Le masque pour les yeux ne déclenche aucune fonction, il ne fait que recouvrir les yeux.

Fonction électronique :

Dès que la poupée est allumée, elle émet régulièrement des bruits amusants.

Elle produit un bruit de succion dès que vous appuyez sa tétine ou son biberon sur sa langue. Le bruit de succion s'arrête dès que vous relâchez la pression.

Vous pouvez fixer le support du biberon sur le bras de la poupée.

Lorsque vous l'allongez ou la bercez, elle émet un bruit de sommeil.

Pour réveiller la poupée il suffit de la redresser.

Pour réactiver la poupée, appuyez sur l'interrupteur ON/OFF.

Nettoyage : Vous pouvez nettoyer la poupée avec un chiffon humide (pas mouillé). Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le compartiment des piles ou le système électronique. Les vêtements (ou la grenouillère) peuvent être nettoyés à la main.

Élimination selon la WEEE (directive sur les appareils électriques et électroniques usagés)

Tous les produits portant un pictogramme représentant une poubelle barrée ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Ils doivent être triés. Les organisations de recyclage ont mis en places des points de collecte adaptés pour l'élimination gratuite des appareils domestiques usagés. En cas d'élimination inappropriée, des substances nocives provenant des appareils électriques et électroniques peuvent se disperser dans l'environnement.

ES

Advertencia general:

Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y que las guarde junto con el embalaje por si pudiera necesitarlas en un futuro.

Descripción digital del funcionamiento: ver código QR (parte delantera)

Por favor tener en cuenta:

- Por favor, supervise a su hijo/a en todo momento
- La limpieza y montaje del producto debería ser realizada sólo por adultos.
- Le recomendamos seguir estas indicaciones para asegurar una vida más larga al producto y evitar fallos en el mismo.
- Compruebe regularmente si el artículo presenta daños y sustitúyalo si es necesario.
- Mantenga el artículo dañado fuera del alcance de los niños.

Sobre las pilas/pilas recargables

- Utilice pilas alcalinas para un mejor rendimiento y una vida más larga.
- Utilice sólo el tipo de pilas recomendado para la unidad.
- Las pilas deben ser cambiarlas por un adulto.
- Coloque las pilas con la polaridad correcta (+ y -).
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No haga corto circuito en las pilas.

- Ponga el interruptor en la posición "OFF" cuando no vaya a utilizar el producto por un largo periodo de tiempo, para una vida más larga de las pilas. Se recomienda extraer las pilas para evitar que derramen el líquido corrosivo y dañen la unidad.
- No mezcle pilas recargables y no recargables.
- No recargue las pilas no recargables.
- Las pilas descargadas deben retirarse del juguete y ser llevadas a un punto de reciclaje habilitado.
- Si entra agua en el compartimento de las pilas, séquelo con un trapo.
- Las pilas recargables han de ser extraídas del juguete antes de ser recargadas.
- Las pilas recargables han de ser cargadas solo bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga las pilas alejadas del fuego o fuente de calor para evitar su explosión.
- Asegurarse que el compartimento de baterías esté cerrado y asegurado antes de dar el producto a un niño para que juegue con él.

Observaciones sobre las pilas

La seguridad de nuestros clientes es algo muy importante para nosotros. Por ese motivo, le indicamos que este artículo funciona con pilas.

Compruebe regularmente si el artículo presenta daños y sustitúyalo si es necesario. Mantenga el artículo dañado fuera del alcance de los niños. Asegúrese siempre de que las pilas no sean accesibles y que, de esa forma, no puedan ser tragadas ni aspiradas. Esto podría suceder, por ejemplo, si el compartimento de las pilas no se ha atornillado correctamente o tiene algún defecto. Atornille siempre firme y cuidadosamente la tapa de las pilas. Las pilas pueden causar graves lesiones internas. En ese caso, busque asistencia médica de inmediato.

Mantenga las pilas siempre alejadas de los niños.

¡ADVERTENCIA! Deshágase en seguida de las baterías gastadas. Mantenga baterías gastadas y nuevas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que las baterías han sido tragadas o insertadas de alguna otra manera en el cuerpo, busque ayuda médica inmediatamente.

Puesta en funcionamiento

Las pilas deben ser sustituidas por un adulto, del siguiente modo:

1. Coloque el interruptor de ON/OFF en la posición "OFF". (Fig. 1)
2. Utilice un destornillador para abrir el compartimento de las pilas. (Fig. 1)
3. Introduzca las pilas 3 X 1.5V AAA(LR03). Por favor, asegúrese de que la polaridad es correcta. (Fig. 2)
4. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de las pilas con la ayuda del destornillador. (Fig. 1)
5. Coloque el interruptor de OFF en la posición "ON". (Fig. 3)

El artículo solamente funciona debidamente si el interruptor de ON/OFF está en la posición "ON".

Funcionamiento

ADVERTENCIA: Los ojos del muñeco se mueven independientemente el uno del otro. Distintas posiciones de los ojos están pensadas para el desarrollo del juego y no suponen ningún tipo de defecto. Descripción digital del funcionamiento: ver código QR (parte delantera)

Funcionamiento mecánico:

El muñeco tiene unos grandes ojos mecánicos que miran a la derecha y a la izquierda.

Puede ocurrir que un ojo mire hacia la derecha y el otro hacia la izquierda...

Variando el ángulo de inclinación del muñeco, los ojos volverán a mirar en la misma dirección.

Los ojos no se cierran nunca. Para cubrirlos, puede utilizarse el gorro con máscara de dormir. La máscara solo sirve para cubrir los ojos y no tiene ninguna otra función.

Funcionamiento electrónico:

Cuando el muñeco se ha encendido y se mueve, se perciben ruiditos divertidos una y otra vez.

Al presionar el chupete o la botella contra la lengua, se oye un ruido de chupeteo. Ese ruido se detiene cuando el chupete o la botella se sueltan.

La botella puede fijarse al brazo del muñeco con el soporte.

Al acostar y mecer al muñeco, se emite un ruidito como si este estuviera durmiendo.

Para despertar al muñeco no hay más que levantarlo.
El muñeco puede activarse en todo momento accionando el interruptor ON/OFF.

Limpieza: El muñeco puede limpiarse con un trapo húmedo (no mojado). Asegúrese de que no entre humedad en el compartimento de las pilas ni en el mecanismo electrónico. La ropa (o el pelele) puede lavarse a mano.

Eliminación de residuos según la RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) El símbolo de un cubo de basura tachado en los productos indica que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Se deben recolectar por separado. Las organizaciones de reciclaje han establecido para ello puntos de recogida en los que se pueden depositar de manera gratuita estos aparatos procedentes de cada hogar. En caso de eliminación indebida, podrían verse sustancias peligrosas procedentes de los aparatos eléctricos y electrónicos.

PT

Informações gerais:

Recomendamos ler as instruções de utilização atentamente antes de utilizar o produto pela primeira vez e guardar estas juntamente com a embalagem, no caso de serem necessárias mais tarde.

Descrição do funcionamento digital: ver código QR (frente)

Tenha em conta o seguinte

- A criança deve brincar sob a supervisão de um adulto.
- O artigo só pode ser ajustado e limpo por adultos.
- O cumprimento integral destas instruções assegura brincadeiras sem complicações e garante uma elevada durabilidade.
- Verificar o artigo regularmente quanto a danos e substituir, se necessário.
- Manter o artigo danificado fora do alcance das crianças.

Avisos sobre pilhas:

- Usar sempre pilhas alcalinas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- As pilhas devem ser substituídas sob supervisão de um adulto.
- Colocar as pilhas de acordo com as polaridades (+/-).
- Não misturar pilhas usadas com novas ou de tipos diferentes.
- Evitar os curto-circuitos com os terminais de corrente.
- Para prolongar a duração das pilhas, colocar o botão em "OFF" sempre que o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Também recomendamos que as pilhas sejam retiradas para evitar que derramem líquido corrosivo e danifiquem a unidade.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não-recarregáveis.
- Não tentar recarregar pilhas não-recarregáveis.
- Retirar as pilhas gastas do brinquedo e deitá-las fora nos locais apropriados.
- Se entrar água no compartimento das pilhas, secar com um pano.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto.
- Não deitar as pilhas no fogo pois podem explodir.
- Certifique-se de que o compartimento das pilhas está hermeticamente fechado e com segurança, antes de entregar o artigo à sua criança para brincar.

Nota sobre as pilhas

Porque a segurança dos nossos clientes está no centro das nossas atenções, queremos chamar a sua atenção para o facto de este artigo funcionar a pilhas. Verificar o artigo regularmente quanto a danos e substituir, se necessário. Manter o artigo danificado fora do alcance das crianças. Certifique-se sempre de que as pilhas não se encontram acessíveis e não podem ser ingeridas ou inaladas. Isto pode acontecer, entre outros, caso o compartimento das pilhas não tenha sido corretamente fechado ou se encontre danificado. Aparafusar sempre cuidadosamente a

tampa do compartimento das pilhas. As pilhas podem provocar graves ferimentos internos. Neste caso, é necessário tratamento médico imediato!

Manter as pilhas sempre fora do alcance das crianças.

ATENÇÃO! Elimine as pilhas vazias de imediato. Mantenha as pilhas novas e usadas longe do alcance das crianças. Caso suspeite que as pilhas foram engolidas ou de qualquer outra forma entraram em qualquer parte do corpo, procure assistência médica imediata.

Preparação

A colocação das pilhas deve ser efectuada por um adulto da seguinte maneira:

1. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "OFF". (Fig. 1)
2. Desaparafusar a tampa do compartimento. (Fig. 1)
3. Inserir as 3 x 1.5V AAA (LR03) pilhas, de acordo com as polaridades. (Fig. 2)
4. Aparafusar a tampa do compartimento. (Fig. 1)
5. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "ON". (Fig. 3)

O artigo só funciona corretamente se o interruptor ON/OFF se encontrar na posição ON.

Função

NOTA: Os olhos da boneca movem-se de forma independente um do outro. Para brincar são necessárias diferentes posições dos olhos e tal não representa uma falha.

Descrição do funcionamento digital: ver código QR (frente)

Função mecânica:

A boneca tem olhos mecânicos que olham para a direita e para a esquerda.

Pode acontecer um olho estar a olhar para a direita e o outro para a esquerda...

Dependendo do ângulo de inclinação da boneca, ambos os olhos ficam virados na mesma direção.

Os olhos não fecham. Para isso pode ser utilizado o gorro com uma máscara para dormir. A máscara para dormir não ativa nenhuma função, apenas cobre os olhos.

Função eletrónica:

Assim que a boneca é ligada e se move, são sempre audíveis sons divertidos.

É audível um som de sucção quando a chupeta ou o biberão são pressionados contra a língua. Assim que parar, para também o som de sucção.

O suporte no braço da boneca pode ser usado para fixar o biberão.

Ao deitar e embalar a boneca é audível um som, indicando que ela dorme.

Para voltar a acordar a boneca basta levantá-la.

Se premir o interruptor ON/OFF é possível reativar a boneca.

Limpeza: A boneca pode ser limpa com um pano húmido (não molhado). Certifique-se de que não entra humidade no compartimento das pilhas ou no sistema eletrónico. A roupa (ou o macacão) pode ser lavada à mão.

Eliminação em conformidade com a WEEE (Directiva relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados):

Todos os produtos que contenham o símbolo de um contentor de lixo com um traço por cima não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Têm de ser recolhidos em separado. As autoridades responsáveis criaram pontos de recolha para o efeito, nos quais os aparelhos usados podem ser entregues gratuitamente. No caso de eliminação incorrecta, podem ser libertados para o meio ambiente materiais prejudiciais provenientes de aparelhos eléctricos e electrónicos.

IT

Avvertenze generali:

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto si consiglia di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle insieme all'imballaggio per un'eventuale necessità futura.

Descrizione del funzionamento digitale: vedasi codice QR (lato anteriore)

Attenzione:

- Non perdetevi mai di vista il vostro bambino durante il gioco.
- Il giocattolo può essere assemblato e pulito solo dai genitori.
- Seguire attentamente queste istruzioni eviterà problemi durante l'uso del prodotto e ne favorirà la durata.
- Controllare periodicamente che il prodotto sia integro ed eventualmente sostituirlo.
- Tenere il prodotto danneggiato lontano dalla portata dei bambini.

Batterie/batterie ricaricabili

- Utilizzare batterie alcaline per garantire la migliore performance e un ciclo di vita più lungo.
- Utilizzare esclusivamente le batterie raccomandate per l'unità.
- Le batterie devono essere sostituite solo da adulti.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (+ e -).
- Non utilizzare insieme batterie nuove e batterie usate.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Quando il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, commutare il pulsante nella posizione OFF per allungare in modo significativo il ciclo di vita della batteria. Si raccomanda inoltre di rimuovere le batterie al fine di prevenire possibili perdite che danneggerebbero l'unità.
- Non utilizzare insieme batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal gioco e inviate a uno specifico punto di raccolta per rifiuti speciali.
- Se penetra acqua nel vano batterie, asciugarlo con un panno.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal gioco prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Tenere le batterie lontano dal fuoco altrimenti potrebbero avere delle perdite o esplodere.
- Assicurarsi che lo scomparto della batteria sia sicuro e ben chiuso prima di darlo al bambino per giocare.

Avvertenza sulla batteria

Poiché la sicurezza dei nostri clienti ci sta particolarmente a cuore, facciamo presente che questo prodotto è alimentato a batteria.

Controllare periodicamente che il prodotto sia integro ed eventualmente sostituirlo. Tenere il prodotto danneggiato lontano dalla portata dei bambini. Assicurarsi sempre che le batterie non siano accessibili, per evitare che possano essere ingerite o inalate. Ciò può accadere ad esempio se il vano batteria non è avvitato correttamente o è difettoso. Avvitare sempre con cura il coperchio della batteria. Le batterie possono causare gravi lesioni interne. In tal caso consultare subito un medico!

Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE! Smaltire le batterie scariche immediatamente. Tenere le batterie nuove ed usate lontano dalla portata dei bambini. Se si ha il sospetto che le batterie siano state ingerite o siano state inserite in altra maniera all'interno del corpo, consultare immediatamente un medico.

Preparazione

L'installazione delle batterie deve essere effettuato da un adulto come segue:

1. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su OFF. (Fig. 1)
2. Usando un cacciavite aprire il comparto batterie. (Fig. 1)
3. Inserire 3 x 1.5V AAA (LR03) le batterie con la polarità corretta (+ e -). (Fig. 2)
4. Riavvitare il comparto batterie. (Fig. 1)
5. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su ON (Fig. 3)

Questo articolo funziona correttamente solo se l'interruttore ON/OFF si trova nella posizione ON.

Funzione

AVVERTENZA: Gli occhi della bambola si muovono in maniera indipendente l'uno dall'altro. Le diverse posizioni degli occhi sono un effetto voluto per il gioco, non si tratta di un difetto. Descrizione del funzionamento digitale: vedasi codice QR (lato anteriore)

Funzionamento meccanico:

La bambola ha dei grandi "occhioni" meccanici, che si spostano a destra e a sinistra.

Può succedere, che un occhio guardi a destra e l'altro a sinistra...

A seconda dell'angolo di inclinazione, entrambi gli occhi della bambola saranno rivolti nella stessa direzione.

Non è possibile chiuderle gli occhi. Usare a tal proposito il berretto con la mascherina per dormire. La mascherina non attiva alcuna funzione, copre semplicemente gli occhi.

Funzionamento elettronico:

Dopo averla accesa e mossa, la bambola comincerà a emettere versetti divertenti.

La si sentirà, ad esempio, succhiare, quando si premono il ciuccio o il biberon contro la lingua. Non appena si lascia andare, la bambola smetterà di fare rumore.

È possibile fissare il biberon alla bambola, utilizzando l'apposito supporto che ha sul braccio.

Mettendo la bambola sdraiata e cullandola, farà i versi di un bimbo che dorme.

Per svegliarla, basterà metterla in posizione verticale.

È possibile riattivare la bambola in qualsiasi momento tramite il pulsante ON/OFF.

Pulizia: La bambola può essere pulita con un panno umido (non bagnato). Accertarsi che non penetri umidità nello scomparto delle batterie o nei componenti elettronici. I vestiti (o la tutina) possono essere lavati a mano.

INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. 152/2006 (parte 4 art.255)

FI

Yleinen ohje:

Suosittellemme, että ennen tuotteen käyttöä luet käyttöohjeet huolellisesti ja säilytät niitä tuotteen paketissa siltä varalta, että tarvitset niitä vielä myöhemmin.

Toiminnon kuvaus digitaalinen: katso QR-koodi (edessä)

Ota huomioon:

- Suosittelemme aikuisen valvontaa.
- Vain aikuiset saavat asettaa ja puhdistaa lelun.
- Tämän käyttöohjeen tarkka noudattaminen takaa ongelmattoman leikkimisen ja pitkän eliniän nukelle.
- Tarkista säännöllisesti, että tuotteessa ei ole vaurioita, ja vaihda se tarvittaessa.
- Pidä vaurioitunut tuote lasten ulottumattomissa.

Tietoa paristoista

- Käytä alkaliparistoja paremman tehon ja käyttöiän vuoksi.
- Käytä vain suositeltuja paristoja.
- Aikuisen tulee asentaa paristot.

- Aseta paristot niiden oikea napaisuus (+ ja -) huomioiden.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä oikosulje paristoja.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, siirrä virtakatkaisin POIS PÄÄLTÄ("OFF")-asentoon paristojen säästämiseksi. On myös suositeltavaa poistaa paristot laitteesta vuotojen ja vaurioiden välttämiseksi.
- Älä sekoita keskenään uudelleen ladattavia paristoja ja paristoja, joita ei voi ladata.
- Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata.
- Tyhjentyneet paristot tulee poistaa laitteesta ja kierrättää asianmukaisesti.
- Jos vettä pääsee paristokoteloon, kuivaa paristokotelo kuivalla pyyhkeellä.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee poistaa laitteesta ennen lataamista.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Paristoja ei saa heittää tuleen vuotamis- ja räjähdysvaaran takia.
- Varmista, että paristokotelo on varmasti ja tiiviisti kiinni, ennen kuin annat lelun lapsen leikkeihin.

Paristoja koskevia ohjeita

Asiakkaidemme turvallisuus on meille erittäin tärkeää. Huomaathan siksi, että tämä tuote on paristokäyttöinen.

Ole hyvä ja tarkista säännöllisesti, ettei tuotteessa ole vaurioita, ja vaihda se tarvittaessa uuteen. Pidä vaurioitunut tuote lasten ulottumattomissa. Varmista aina, ettei paristoihin pääse käsiksi, jottei niitä voi nielaista tai vetää henkeen. Näin voi käydä muun muassa silloin, jos paristolokeroa ei ole ruuvattu oikein kiinni tai jos se on viallinen. Ruuvaa paristolokeron kansi aina huolellisesti kiinni. Paristot voivat aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja. Tällöin on hakeuduttava heti lääkärin hoitoon!

Pidä paristot aina lasten ulottumattomissa.

VAROITUS! Hävitä käytetyt paristot välittömästi. Säilytä uusia ja käytettyjä paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristoja on nieltä tai niitä on päässyt elimistöön muulla tavoin, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

Valmistelut

Aikuisen tulee asentaa paristot:

1. Laita paristokotelon kytkin POIS PÄÄLTÄ("OFF") asentoon. (Fig. 1)
2. Käytä ruuvimeisseliä paristokotelon avaamiseen. (Fig. 1)
3. Asenna 3 x 1.5V AAA (LR03) paristot oikeanapaisuudet huomioiden. (Fig. 2)
4. Kiinnitä paristokotelon kansi takaisin ruuvimeisselillä. (Fig. 1)
5. Laita paristokotelon kytkin PÄÄLLE("ON") asentoon. (Fig. 3)

Tuote toimii kunnolla vain silloin, kun ON/OFF -kytkin on ON-asennossa.

Toiminto

HUOMAA: Nuken silmät liikkuvat toisistaan riippumatta. Erilaiset silmien asennot ovat toivottuja leikin kannalta, eikä kyseessä ole vika.

Katso digitaalinen toimintojen kuvaus QR-koodia käyttäen (etusivulla).

Mekaaninen toiminto:

Nukella on mekaaniset "rätisevät" silmät, jotka katsovat oikealle/vasemmalle.

Toinen silmä saattaa katsoa oikealle toisen katsoessa vasemmalle...

Nuken kulmasta riippuen silmät katsovat sitten samaan suuntaan.

Silmä ei voi sulkea. Unimaskilla varustettua hattua voi käyttää tähän tarkoitukseen. Unimaski ei käynnistä toimintoa, vaan yksinkertaisesti peittää silmät.

Elektroninen toiminto:

Heti kun nukkeen kytketään virta ja sitä liikutetaan, se pitää toistuvasti hassuja ääniä.

Se pitää imevää ääntä, kun tuttia tai pulloa painetaan sen kieltä vasten. Imevä ääni loppuu heti, kun kieli vapautetaan.

Pullon voi kiinnittää paikalleen käsivarressa olevalla pidikkeellä.

Kun nukke lasketaan alas ja tuuditellaan uneen, se pitää nukkumisääntä.

Voit herättää nukken asettamalla sen pystyyn.

Nuken voi aktivoida uudelleen milloin tahansa ON/OFF-kytkimellä.

Puhdistus: Nuken voi pyyhkiä kostealla (ei märällä) liinalla. Varmista, että akkukoteloon tai elektroniikkaan ei pääse kosteutta. Vaatteet (tai potkukupuvun) voi pestä käsin.

WEEE: (direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta) mukainen hävittäminen

Tuotteita, jotka on merkitty yliruksatulla roskakorilla, ei saa enää laittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Ne on hävitettävä erikseen. Kierrätysjärjestelmissä on osoitettu keräyspaikat, joissa otetaan vastaan yksityisten kotitalouksien vanhat laitteet maksutta. Jos laitteita ei hävitetä oikein, sähkö- ja elektroniikka laitteista voi joutua vaarallisia aineita ympäristöön.

NO

Generelle anvisninger:

Før du bruker produktet for første gang, anbefaler vi at du leser bruksanvisningen nøye og oppbevarer denne sammen med emballasjen i tilfelle du trenger dem på et senere tidspunkt.

Digital funksjonsbeskrivelse: se QR-kode (foran)

OBS:

- Ha tilsyn med barnet.
- Leken skal utelukkende monteres og rengjøres av voksne.
- Følg veiledningen nøye for å sikre at det er problemfritt å leke med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Sjekk artikkelen jevnlig for skader og erstatt om nødvendig
- Oppbevar ødelagte gjenstander utilgjengelig for barn.

Vedr. batterier/oppladbare batterier

- Bruk alkaliske batterier for best resultat og lengre levetid.
- Bruk kun den type batterier som er anbefalt for produktet.
- Batterier bør settes i av en voksen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og -).
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper.
- Ikke kortslutt batteriet.
- Når produktet ikke blir brukt over lengre tid, skyves bryteren over på "OFF" for å spare på batteriene. Vi anbefaler også å fjerne batteriene for å forhindre mulig lekkasje og skade på produktet.
- Ikke bland oppladbare og ikke-oppladbare batterier.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Utslitte batterier skal fjernes fra leken og kastes i mottak for spesialavfall.
- Tørk batterirommet med en tørr klut, dersom det skulle trenge fuktighet inn i batterirommet.
- Oppladbare batterier skal fjernes fra leken innen de lades.
- Oppladbare batterier må bare lades under tilsyn av en voksen.
- Hold batteriene unna åpen ild fordi de kan lekke eller eksplodere.
- Forsikre deg om at batterirommet er sikkert og helt stengt før du gir dukken barnet ditt for å leke med.

Batteriinformasjon

Sikkerheten til kundene våre er veldig viktig for oss. Vi gjør derfor oppmerksom på at dette produktet er batteridrevet.

Sjekk produktet jevnlig for skader og skift det ut om nødvendig. Oppbevar produktet utilgjengelig for barn hvis det er ødelagt. Forsikre deg om at batteriene er utilgjengelige for barn og ikke kan svelges eller pustes inn. Dette kan blant annet skje hvis batterilokket ikke er riktig skrudd fast eller er defekt. Skru alltid batterilokket godt fast. Batterier kan forårsake alvorlige indre skader. Dette krever umiddelbar medisinsk behandling!

Batteriene må alltid holdes unna barn.

GIAKT! Kast tomme batterier straks. Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn. Hvis du

har mistanke om at noen har fått i seg batterier ved svelging eller på andre måter, må du straks søke medisinsk hjelp.

Forberedelse

Innsetting av batterier bør foretas av en voksen på følgende måte:

1. Skyv bryteren på batterirommet over på "OFF". (Fig. 1)
2. Bruk en skrutrekker til å åpne batterirommet. (Fig. 1)
3. Sett i 3 x 1.5V AAA (LR03) batteriene. Vennligst sjekk at de vender riktig. (Fig. 2)
4. Skru dekselet på batterirommet igjen. (Fig. 1)
5. Skyv bryteren på batterirommet over på "ON". (Fig. 3)

Produktet tilbehøret fungerer riktig kun når ON/OFF knappen står på ON.

Funksjon

MERK: Dukkens øyne beveger seg uavhengig av hverandre. Ulike øyestillinger er ønsket for lek og er ingen defekt.

Bruk QR-koden på forsiden for en digital funksjonsbeskrivelse.

Mekanisk funksjon:

Dukken har mekanisk bevegelige øyne som ser til høyre og venstre.

Det kan hende at ett øye ser til høyre mens det andre ser til venstre...

Avhengig av dukkens posisjon vil begge øynene se i samme retning.

Øynene kan ikke lukkes. Luen med sovemaske kan brukes til dette. Sovemasken aktiverer ingen funksjoner og dekker kun til øynene.

Elektronisk funksjon:

Dukken lager morsomme lyder når den er slått på og holdes i bevegelse.

Den lager sugelyder når smokken eller flasken trykkes mot tungen. Sugelyden stopper når den tas ut igjen.

Flasken holdes på plass med hjelp av holderen på armen.

Dukken lager sovelyder når den legges ned og vugges i søvn.

Sett dukken i oppreist stilling for å vekke den igjen.

Dukken kan når som helst aktiveres på nytt ved å trykke på PÅ/AV-bryteren.

Rengjøring: Dukken kan tørkes av med en fuktig (men ikke våt) klut. Sørg for at ingen av væske trenger inn i batterirommet eller i elektronikken. Klærne (eller bodyen) kan vaskes for hånd.

WEEE, informasjon for alle europeiske forbrukere.

Alle produkter som er markerte med en gjennomstreket søppeltønne får ikke lenger tilføres det usorterte husholdningssøppelet. De må samles separat. Retur- og samlesystemer i Europa bør organiseres av samle- og recyclingorganisasjoner. WEEE produkter kan kastes gratis på de egnede samlestedene. Grunnen for dette er beskyttelsen av miljøet mot potensielle skader pga. farlige substanser i elektro- og elektronikkapparater.

SV

Allmän information

Vi rekommenderer att ni läser instruktionsboken innan första användningen och att ni sparar instruktionsboken tillsammans med förpackningen om de eventuellt behövs vid en senare tidpunkt.

Funktionsbeskrivning digitalt: se QR-kod (framsida)

Observera:

- Håll barn under uppsyn.
- Endast föräldrarna får sätta ihop och rengöra denna leksak.
- Följ instruktionerna noga för att se till att du kan leka problemfritt med produkten och att den

håller länge.

- Kontrollera artikeln regelbundet för tecken på skador och byt ut vid behov.
- Förvara den skadade artikeln utom räckhåll för barn.

Information om batterier/uppladdningsbara batterier

- Använd alkaliska batterier för bästa prestanda och längre hållbarhet.
- Använd endast de batterier som rekommenderas.
- Batterierna ska sättas i eller bytas av en vuxen.
- Vänd + och - åt rätt håll.
- Blanda inte olika typer av batterier eller gamla och nya batterier.
- Kortslut inte batterierna.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid, flytta knappen till OFF (av) för att bevara batteriernas livslängd. Vi rekommendera också att batterierna tas ut, för att förhindra läckage och skador på enheten.
- Blanda inte uppladdningsbara och icke uppladdningsbara batterier.
- Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara.
- Tomma batterier ska tas ut från leksaken och slängas i en batteriholk eller på en återvinningscentral.
- Torka med en trasa om lite fukt skulle ha trängt in i batterifacket.
- Uppladdningsbara batterier ska tas ut från leksaken innan laddning.
- Uppladdningsbara batterier ska endast laddas under uppsikt av en vuxen.
- Håll batterierna borta från eld, då de kan läcka eller explodera.
- Kontrollera att batterifacket verkligen är ordentligt stängt innan du ger ditt barn produkten.

Information om batterier

Våra kunders säkerhet är mycket viktig för oss. Observera därför att den här artikeln drivs med batterier. Kontrollera artikeln regelbundet för tecken på skador och byt ut vid behov. Förvara den skadade artikeln utom räckhåll för barn. Försäkra dig om att batterierna alltid förvaras på en otillgänglig plats, så att de inte kan sväljas eller andas in. Detta kan t.ex. hända om batterifacket inte är korrekt igenskruvat eller är defekt. Skruva alltid fast batterifackets lock noga. Batterier kan orsaka allvarliga invärtes skador. I så fall krävs omedelbar läkarvård!

Förvara alltid batterierna utom räckhåll för barn

WARNING! Släng omedelbart använda batterier. Förvara nya och använda batterier utom syn- och räckhåll för barn. Om du tror att batterier kan ha svalts eller förts in i någon del av kroppen, uppsök omedelbart vård.

Förberedelser

Batterierna som finns med är endast avsedda för att testa leksaken i butiken.

Batterierna bör sättas i av en vuxen på följande sätt:

1. Flytta brytaren på batterirummet till "OFF". (Fig. 1)
2. Öppna batterirummet med en skruvmejsel. (Fig. 1)
3. Sätt i 3 x 1.5V AAA (LR03) batterier. Se till att + och - är vända åt rätt håll. (Fig. 2)
4. Stäng batterilocket igen. (Fig. 1)
5. Flytta brytaren på batterirummet till "ON". (Fig. 3)

Artikeln fungerar bara korrekt om knappen ON/OFF står på ON.

Funktion

OBS! Dockans ögon rör sig oberoende av varandra. Olika ögonpositioner är avsedda för leken och är inget fel.

Funktionsbeskrivning digitalt: se QR-kod (framsida)

Mekanisk funktion:

Dockan har mekaniska "blinkögon" som tittar åt höger/vänster.

Det kan hända att ett öga tittar åt höger och det andra tittar åt vänster...

Beroende på i vilken vinkel som dockan lutar tittar ögonen i samma riktning. Ögonen kan inte slutas. Istället kan mössan med sovmasken användas. Sovmasken utlöser inte någon funktion, den täcker bara över ögonen.

Elektronisk funktion:

Så fort dockan är påslagen och rörs hörs roliga ljud.

Ett snuttande ljud hörs när nappen eller flaskan trycks mot tungan. När man släpper flaskan slutar det snuttande ljudet.

Flaskan kan fästas på dockans arm med hjälp av hållaren.

Om dockan läggs ner och vaggas, hörs ett sovljud.

Ställ dockan upprätt för att väcka den.

Dockan kan när som helst aktiveras igen genom att man trycker på ON/OFF-knappen.

Rengöring: Dockan kan torkas av med en fuktad (inte våt) trasa. Se till att ingen fukt tränger in i batterifacket eller elektroniken. Kläderna (eller sparkdräkten) kan rengöras genom handtvätt.

WEEE, information för alla europeiska konsumenter.

Alla produkter som är märkta med en överkorsad soptunna får inte längre slängas i sorterade hushålls sopor. De måste samlas in separat. Återlämnings- och insamlingsssystem i Europa ska organiseras av insamlings- och återvinningsorganisationer. WEEE-produkter kan lämnas in gratis till lämpliga återvinningsstationer. Detta görs för att skydda miljön mot potentiella skador genom farliga substanser i el- och elektronikapparater.

DA

Generelle oplysninger

Vi anbefaler at læse brugsanvisningen grundigt igennem inden første brug af produktet og at opbevare denne sammen med emballagen i tilfælde af, at du skal bruge den igen på et senere tidspunkt.

Funktionsbeskrivelse digital: se QR-kode (forside)

Læg venligst mærke til det følgende

- Hold opsyn med barnet.
- Dette legetøj må udelukkende bygges sammen og rengøres af forældre.
- Følg vejledningen nøje for at sikre at det er problemfrit at lege med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Kontrollér regelmæssigt produktet for skader og udskift det i givet fald.
- Opbevar det beskadigede produkt uden for børns rækkevidde.

Om batterier

- Du opnår det bedste resultat med alkaliebatterier.
- Brug kun de anbefalede batterier.
- Udskiftning af batterier skal foretages af en voksen.
- Batterier skal vendes den rigtige vej (+ og -).
- Bland aldrig gamle og nye batterier eller forskellige batterityper.
- Batterier må ikke kortslutes.
- Når du ikke bruger produktet i længere tid, skal du slukke det for at spare på batteriet. Vi anbefaler også at du fjerner batterierne så du undgår lækager der kan ødelægge produktet.
- Undgå at bruge genopladelige og ikke-genopladelige batterier samtidigt.
- Prøv ikke på at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet og afleveres et sted hvor de samler batterier ind.
- Hvis der trænger fugt ind i batterirummet, kan du tørre det med en klud.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet før de oplades.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Hold batterierne på afstand af ild da de kan lække eller eksplodere.
- Du skal altid tjekke at batteriskuffen er lukket sikkert og fast før du giver produkten til dit barn for at lege med.

Batteriopllysning

Eftersom vi har fokus på vores kunders sikkerhed, gør vi opmærksom på, at dette produkt er batteridrevet

Kontroller regelmæssigt produktet for skader og udskift det i givet fald. Opbevar det beskadigede produkt uden for børns rækkevidde. Kontroller altid, at batterierne ikke er tilgængelige og dermed ikke kan sluges eller indåndes. Dette kan blandt andet ske, hvis batteridækslet ikke er skruet korrekt på eller er defekt. Skru altid batteridækslet omhyggeligt fast. Batterier kan forårsage alvorlige indre kvæstelser. En sådan situation kræver akut lægehjælp!

Hold altid batterierne fjern fra børn.

WARNING! Bortskaf tomme batterier omgående. Hold nye og brugte batterier fjern fra børn. Søg straks læge ved mistanke om, at batterierne er blevet slugt eller er kommet ind i kroppen på anden vis.

Forberedelse

Indsætning af batterier bør foretages af en voksen på følgende måde:

1. Sæt kontakten på batterirummet på "OFF". (Fig. 1)
2. Brug en skruetrækker til at åbne batterirummet. (Fig. 1)
3. Sæt 3 x 1.5V AAA (LR03) batterierne i. Se efter om batterierne vender rigtigt. (Fig. 2)
4. Skru batterirummets låg på igen. (Fig. 1)
5. Sæt kontakten på batterirummet på "ON". (Fig. 3)

Artiklen fungerer kun korrekt, når ON/OFF kontakten står på ON-positionen.

Funktion

BEMÆRK: Dukkens øjne bevæger sig uafhængigt af hinanden. De forskellige øjenpositioner er til leg og er ikke en fejl.

Se QR-koden (forsiden) for at få en digital funktionsbeskrivelse.

Mekanisk funktion:

Dukken har mekaniske øjne, der kigger til højre/venstre.

Det er muligt, at det ene øje kigger til højre, mens det andet kigger til venstre ...

Afhængigt af dukkens vinkel kigger de to øjne så i samme retning.

Øjnene kan ikke lukkes. Her kan hatten med sovemaske bruges. Sovemasken udløser ikke en funktion, men dækker blot øjnene.

Elektronisk funktion:

Så snart dukken er tændt og flyttet, laver den gentagne gange sjove lyde.

Den siger en suttende lyd, når suttet eller flasken presses mod dens tunge. Suttelyden stopper, så snart den slippes.

Flasken kan fastgøres ved hjælp af holderen på armen.

Når dukken er lagt ned og vugget i søvn, laver den en sovende lyd.

Du skal bare stille dukken op for at vække den igen.

Dukken kan til enhver tid genaktiveres ved at trykke på tænd/sluk-knappen.

Rengøring: Dukken kan tørres af med en fugtig (ikke våd) klud. Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i batterirummet eller elektronikken. Tøjet (eller sparkedragten) kan håndvaskes.

WEEE, informationer til alle europæiske forbrugere.

Alle produkter der er mærket med en gennemstreget skraldespand, må ikke mere komme i det sortererede husholdningsaffald. Dette skal samles separat. Tilbageleverings- og samlesystemer i Europa bør organiseres af samle- og genbrugsorganisationer. WEEE-produkter kan bortskaffes gratis hos egnede samlesteder. Grunden herfor er beskyttelse af miljøet mod potentielle skader som følge af farlige substanser i elektro- og elektronikapparater.

Almennar upplýsingar:

Áður en varan er tekin í notkun mælum við með því að þið lesið notkunarleiðbeiningarnar vandlega og geymið þær, ásamt umbúðunum, til síðari nota.

Lýsing á virkni stafraen: sjá reitamerki/QR-kóða (framhlið)**Athugið:**

- Verið meðvituð um að leiðbeina barni ykkar.
- Aðeins fullorðnir mega setja upp og hreinsa leikfangið.
- Með því að fylgja þessum leiðbeiningum vandlega getur þú verið viss um að leikur með vöruna er vandamálalaus og endist lengi.
- Vinsamlega yfirfarðu hlutinn reglulega vegna skemmda og skiptu honum út ef nauðsynlegt er.
- Haltu skemmdum hlut fjarri börnum.

Allt um rafhlöður/hleðslurafhlöður

- Notið alkaline rafhlöður til að tryggja betri gæði og lengri endingu.
- Notið eingöngu rafhlöður sem mælt er með fyrir vöruna.
- Látið fullorðna eingöngu sjá um að skipta um rafhlöður.
- Gætið að rafhlöðurnar snúi rétt (+ og -).
- Blandið ekki saman mismunandi tegundum af rafhlöðum.
- Ekki nota endingarstuttar rafhlöður.
- Ef tækið er ekki notað í nokkurn tíma, stillið takkann á "OFF" til að rafhlöðurnar lifi lengur. Við mælum einnig með að rafhlöðurnar séu fjarlægðar til að koma í veg fyrir leka og eyðileggingu á vörunni.
- Ekki blanda saman hleðslurafhlöðum og venjulegum rafhlöðum.
- Hlaðið ekki venjulegar rafhlöður.
- Ónýtar rafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu og henda í sérstaka endurvinnslutunnu.
- Ef vatn kemst í rafhlöðuhólfid, þurrkið með klut.
- Hleðslurafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu áður en þau eru hlaðin.
- Hleðslurafhlöður þarf að hlaða undir eftirliti fullorðinna.
- Haldið rafhlöðum frá eldi þar sem þau geta lekið eða sprungið.
- Gakktu úr skugga um að rafhlöðuhólfid sé þétt og örugglega lokað áður en þú leyfir börnunum þínum að leika sér með leikfangið.

Upplýsingar um rafhlöður

Öryggi viðskiptavina er okkur mjög mikilvægt. Hafið í huga að þessi hlutur gengur fyrir rafhlöðum. Kannið reglulega hvort hluturinn hafi orðið fyrir skemmdum og skiptið honum út ef nauðsyn krefur. Hafi hluturinn skemmt skal geyma hann þar sem börn ná ekki til. Tryggið ævinlega að rafhlöður séu ekki aðgengilegar og að ekki sé hægt að innbyrða þær á neinn hátt. Það getur gerst ef rafhlöðuhólfid er gallað eða því ekki lokað með skrufum. Skrufid lok rafhlöðuhólfins alltaf tryggilega á. Rafhlöður geta valdið alvarlegum innvortis áverkum. Ef slíkt gerist skal leita læknis tafarlaust!

Geymið rafhlöður ævinlega þar sem börn ná ekki til.

VARÚÐ! Fargaðu notuðum batteríum strax. Láttu ný og notuð batterí ekki vera nálægt börnum. Ef þér grunar að batterið hafi verið gleypst eða komist á annan hátt inn í líkamann, leitaðu þá tafarlaust læknishjálpar.

Undirbúningur

Innsetning á rafhlöðum skal gerð af fullorðnum sem hér segir:

1. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "OFF". (Fig. 1)
2. Notið skrufjárn til að opna rafhlöðuhólfid. (Fig. 1)
3. Setjið 3 x 1.5V AAA (LR03) rafhlöður. Vinsamlega athugið að rafstyrkurinn er réttur. (Fig. 2)
4. Skrufid lokið á rafhlöðuhólfid á aftur. (Fig. 1)
5. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "ON". (Fig. 3)

Til þess að leikfangið virki rétt þarf rofinn „ON/OFF“ að vera stilltur á „ON“.

Virkni

ATH: Augu dúkkunnar hreyfast óháð hvort öðru. Mismunandi stöður augna eru viljandi og ekki galli. Fyrir stafræna virknilytsingu, sjá QR-kóða (á framhlið).

Vélræn virkni:

Dúkkann er með vélræn „skrölt“ augu sem horfa til hægri/vinstri.

Mögulegt er að annað augað líti til hægri á meðan hitt lítur til vinstri...

Augun horfa í sömu átt, eftir því hvernig dúkkunni er stillt.

EKKI er hægt að loka augunum. Til þess er hægt að nota svefngrímu húfuna. Svefngríman kveikir ekki á neinni virkni, hún hylur einfaldlega bara augun.

Rafræn virkni:

Um leið og kveikt er á dúkkunni og hreyft við henni, gefur hún ítrekað frá sér myndin hljóð.

Hún gefur frá sér söghljóð þegar snuðinu eða flöskunni er þrýst að tungunni hennar. Söghljóðið stoppar um leið og því er hætt.

Hægt er að festa flöskuna í stað með því að nota haldarann á handleggnum.

Þegar dúkkann er lögð niður og rugguð í svefn gefur hún frá sér svefnhljóð.

Settu dúkkuna í upprétta stöðu til þess að vekja hana aftur.

Hægt er að virkja dúkkuna aftur hvenær sem er með ON/OFF rofanum.

Þrif: Hægt er að þrifa dúkkuna með rökum (ekki blautum) klút. Gakktu úr skugga um að enginn raki komist inn í rafhlöðuhólfid eða rafeindabúnaðinn. Hægt er að handþvofötin (eða samfestinginn).

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.

Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði.

LT

Bendrasis nuroodymas

Prieš pradedant naudoti patariame rūpestingai perskaityti naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją bei pakuotę tam atvejui, jei jų prireiktų vėliau.

Skaitmeninis veikimo aprašymas: žr. QR kodą (priekinė pusė)

Atkreipkite dėmesį

- Visada prižiūrėkite žaidžiantį vaiką.
- Surinkti ir valyti žaislą gali tik suaugusieji.
- Tikslus šios instrukcijos nurodymų laikymasis užtikrins saugų ir sklandų žaidimą bei garantuos žaislo ilgaamžiškumą.
- Todėl nuolat tikrinkite ir prireikus pakeiskite pažeistą gaminį.
- Pažeistą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Saugus baterijų naudojimas

- Naudokite šarmines baterijas, užtikrinančias geresnį ir ilgesnį gaminio veikimą.
- Naudokite rekomenduojamo tipo baterijas.
- Baterijos turi būti keičiamos suaugusiųjų.
- Įdėdami baterijas, atsižvelkite į jų poliškumo ženklus (+/-).
- Nemašykite senų baterijų su naujomis, taip pat skirtingo tipo baterijų.
- Maitinimo gnybtai neturi sukelti trumpojo jungimo.
- Jei su žaislu nežaisite ilgesnį laiką, jungiklį nustatykite į padėtį OFF. Taip taupsite baterijas. Taip pat rekomenduojama baterijas iš žaislo išimti, kad išvengtumėte baterijų išsiliejimo ir apsaugotumėte žaislą nuo sugadinimo.
- Nemašykite įkraunamų ir neįkraunamų baterijų.

- Nekraukite neįkraunamų baterijų.
- Išsikrovusios baterijos turi būti išimtos iš žaislo ir sunaikintos specialiame atliekų perdėbimo punkte.
- Jei į baterijų skyrelį pateko drėgmės, išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Prieš kraudami baterijas, išimkite jas iš žaislo.
- Baterijas kraukite tik prižiūrint suaugusiems.
- Nemeskite baterijų į ugnį, nes jos gali sprogti arba išsilieti.
- Prieš duodami žaislą vaikui, įsitinkinkite, kad baterijų skyrius yra saugiai ir sandariai uždarytas.

Nurodymai dėl baterijų

Kadangi mūsų vaikų saugumas mums labai svarbus, atkreipiame jūsų dėmesį, kad šis gaminys veikia su baterijomis.

Todėl nuolat tikrinkite ir prireikus pakeiskite pažeistą gaminį. Pažeistą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Visada įsitinkinkite, kad baterijos jiems nepasiekiamos ir jų negalima nuryti ar įkvėpti jų skleidžiamų medžiagų. Taip, be kita ko, gali nutikti tuo atveju, jeigu baterijų skyrelis netinkamai prisuktas arba sugedęs. Visada kruopščiai prisukite baterijų dangtelį. Baterijos gali sukelti sunkių vidinių sužalojimų. Tokiu atveju nedelsdami kreipkitės į gydytoją!

Baterijas visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

DEMESIO! Tuščias baterijas iškart utilizuokite. Naujas ir panaudotas baterijas laikykite atokiau nuo vaikų. Įtarę, kad baterija praryta arba kitokiu būdu patekusi į kūną, nedelsdami kreipkitės į medikus.

Paruošimas:

Baterijas įdėti gali tik suaugęs žmogus, atsižvelgdamas į toliau pateiktus žingsnius:

1. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį OFF. (Fig. 1)
2. Atsuktuvu atidarykite baterijų skyrelį. (Fig. 1)
3. Įdėkite 3 x 1.5V AAA (LR03) baterijas. Patikrinkite, ar poliškumas teisingas. (Fig. 2)
4. Uždėkite baterijų skyrelio dangtelį ir priveržkite jį atsuktuvu. (Fig. 1)
5. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį ON. (Fig. 3)

Gaminys veikia tinkamai tik tada, kai mygtukas įjungti / išjungti mane perjungtas į padėtį „įjungti“.

Funkcija

PASTABA: Lėlės akys juda nepriklausomai viena nuo kitos. Skirtingos akių padėties yra pageidautinos žaidimo eigoje ir nėra laikoma defektu.

Skaitmeninis veikimo aprašymas: žr. QR kodą (priekinė pusė)

Mechaninė funkcija:

Lėlė turi mechanines „mirksinčias“ akis, žiūrinčias į dešinę / kairę.

Gali būti, kad viena akis žiūri į dešinę, o kita - į kairę...

Priklausomai nuo lėlės pakreipimo kampo, abi akys žiūri į tą pačią pusę.

Abi akys neužsimerkia. Tam galima naudoti kepuraitę su miego kauke. Miego kaukė neatlieka jokios funkcijos, o tik uždengia akis.

Elektroninė funkcija:

Tik įjungus ir pajudinus lėlę, ji laikas nuo laiko skleidžia juokingus garsus.

Čiulptuką ar buteliuką prispaudus prie liežuviu pasigirsta čiulpimo garsas. Kai tik liežuvius atleidžiamas, čiulpimo garsas liaujasi.

Buteliuką su laikikliu galima pritvirtinti prie lėlės rankos.

Lėlę paguldžius ir sūpuojant migdant, pasigirsta miegojimo garsas.

Norėdami vėl pažadinti lėlę, tiesiog ją pakelkite į vertikalią padėtį.

Lėlę galima bet kada vėl įjungti paspaudus ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį.

Kaip plauti: Lėlę galima šluostyti drėgna (ne šlapia) šluoste. Saugokite, kad į baterijų skyrių ar ant elektroninės įrangos nepatektų drėgmės. Lėlės drabužėlius (ar šliaužtinukus) galima plauti rankų plovikliu.

Utilizacija pagal direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų

Produktai, paženklinėti perbrauktu atliekų konteineriu, negali būti išmetami kartu su neišrūšiuotomis atliekomis. Tokie produktai turi būti surenkami atskirai. Pakartotinio atliekų perdirbimo bendrovės įsteigė atliekų surinkimo punktus, į kuriuos nemokamai galima pristatyti įrengimų atliekas iš privačių namų ūkių. Netinkamai utilizavus atliekas, iš elektros ir elektroninių prietaisų į aplinką gali išsiskirti nuodingos medžiagos.

LV

Vispārīgie norādījumi

Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes iesakām rūpīgi izlasīt šos lietošanas norādījumus un saglabāt tos kopā ar iepakojumu, ja nu tie vēlāk ir nepieciešami.

Digitāls funkciju apraksts: skatīt kvadrātķodu (priekšpusē)

Lūdzu, ievēro!

- Pieskatiet bērnu.
- Rotāļlietu salikt un tīrīt var tikai vecāki.
- Uzmanīgi sekojot instrukcijām jūs pārliecināties, ka rotāļšanās ar šo izstrādājumu ir droša un ilglaicīga.
- Lūdzu, regulāri pārbaudiet, vai prece nav bojāta, un vajadzības gadījumā to nomainiet.
- Bojāto precī uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Viss par baterijām un akumulatoru baterijām

- Lai ierīce darbotos labāk un ilgāk, lietojiet sārma baterijas.
- Ievietojiet ierīcē tikai norādītā veida baterijas.
- Baterijas drīkst nomainīt tikai pieaugušais.
- Ievietojiet baterijas atbilstoši polaritātes iezīmēm (+ un –).
- Neievietojiet vienlaikus dažādu veidu vai jaunus un vecas baterijas.
- Neveidojiet kontaktpaīļu issavienojumu.
- Ja ilgāku laiku nelietosit ierīci, izslēdziet slēdzi "OFF" stāvoklī, lai paildzinātu bateriju darba mūžu. Ieteicams izņemt baterijas no ierīces, lai izvairītos no bateriju tecēšanas izraisītiem ierīces bojājumiem.
- Neievietojiet vienlaikus parastās un akumulatoru baterijas.
- Neuzlādējiet parastās baterijas.
- Nolietotas baterijas ir jāizņem no rotāļlietas un jānodod īpašā bīstamo atkritumu savākšanas vietā.
- Ja ūdens iekļūst bateriju nodalījumā, nosusiniet to ar sausu drānu.
- Akumulatoru baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no rotāļlietas.
- Akumulatoru baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Baterijas turiet tālāk no atklātas liesmas, jo tās var iztecēt vai eksplodēt.
- Pirms dodiet rotāļlietu bērnam, pārliecinieties, ka bateriju nodalījums ir droši un cieši aizvērts.

Norādes par baterijām

Tā kā klientu drošība mums ir īpaši svarīga, mēs vēlamies jums norādīt, ka šī prece tiek darbināta ar baterijām.

Lūdzu, regulāri pārbaudiet, vai prece nav bojāta, un vajadzības gadījumā to nomainiet. Bojāto precī uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Vienmēr pārliecinieties, ka baterijām nav iespējams piekļūt un līdz ar to tās nevar norīt vai nonākt elpceļos. Šāda situācija var rasties, ja bateriju nodalījums nav pareizi aizskrūvēts vai ir bojāts. Lūdzu, vienmēr rūpīgi pieskrūvējiet bateriju nodalījuma vāku. Baterijas var radīt smagus iekšējos savainojumus. Šajā gadījumā ir nepieciešama tūlītēja medicīniska ārstēšana!

Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.

BRIDINAJUMS! Nekavējoties atbrīvojieties no nolietotām baterijām. Neuzglabājiet jaunus un lietotas baterijas bērniem pieejamā vietā. Ja jums ir aizdomas, ka baterijas ir norītas vai nokļuvušas ķermenī jebkādā citā veidā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

Sagatavošanās

Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušais, kā norādīts:

1. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā "OFF" (Fig. 1)
2. Lietojiet skrūvgriezi, lai atvērtu bateriju nodalījumu. (Fig. 1)
3. Ielieciet 3 x 1.5V AAA (LR03) baterijas. Lūdzu pārbaudiet polaritāti. (Fig. 2)
4. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un cieši pieskrūvējiet izmantojot skrūvgriezi. (Fig. 1)
5. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā "ON" (Fig. 3)

Produkts darbojas pareizi tikai tad, ja iekl./izslēdzis atrodas ieklēgtā pozīcijā.

Darbība

NORĀDE: Lelles acis kustas neatkarīgi viena no otras. Atšķirīgi acu stāvokļi ir paredzēti rotaļai, un tas nav defekts.

Digitāls funkciju apraksts: skatīt kvadrāt kodu (priekšpusē)

Mehāniskā darbība:

Lellei ir mehāniski aizveramas acis, kas skatās pa labi / pa kreisi.

Var gadīties, ka viena acs skatās pa labi, bet otra — pa kreisi...

Atkarība no lelles pieliekšanas leņķa, abas acis skatās vienā virzienā.

Acis nevar aizvērt. Šim nolūkam var izmantot cepuri ar miega acu masku. Miega maska neaktivizē nekādu funkciju, tā vienkārši aizsedz acis.

Elektriskā darbība:

Tiklīdz lelle tiek ieklēgta un kustināta, atkārtoti atskan jautras skaņas.

Zišanas skaņa atskan, kad mēlei tiek piespiests knūpis vai pudele. Tiklīdz tā tiek atlaista, zišanas skaņa aplūst.

Pudeli var fiksēt turētājā pie lelles rokas.

Noguldot un ieaijājot miegā, atskan miega skaņa.

Lai lelli atkal pamodinātu, vienkārši pieceliet to.

Lelli var atkal aktivizēt jebkurā laikā, nospiežot ON/OFF slēdzi.

Tīrīšana: Lelli var noslaucīt ar mitru (ne slapju) drānu. Pievērsiet uzmanību, lai bateriju nodalījumā vai elektroniskajās daļās neiekļūtu mitrums. Apģērbus vai (vai kostīmu) drīkst mazgāt ar rokām.

WEEE, informācija visiem eiropas patērētājiem. Visus produktus, uz kuriem ir marķējums – pārsvītrotā atkritumu tvertne, turpmāk vairs nedrīkst nodot nešķirotos sadzīves atkritumos, tos jāsavāc atsevišķi. Savākšanas un pārstrādes organizācijām Eiropā jāizveido atpakaļ nodošanas un savākšanas sistēmas. WEEE-izstrādājumus bez maksas var nodot tiem paredzētajās savākšanas vietās. Šie pasākumi tiek pamatoti ar vides aizsardzību pret iespējamo kaitējumu, ko tai varētu nodarīt bīstamās substances, kas atrodas elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.

ET

Ūldine juhis

Soovitame Teil enne toote esmakordset kasutamist kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda ning nii selle kui ka pakendi alles hoida, juhuks kui peaksite neid hiljem vajama.

Funktsiooni kirjeldus digitaalne: vt QR-koodi (esikülj)

Tähelepanu:

- Palun jälgige oma last mängu ajal.
- Mänguasja tohib kokku panna ja puhastada ainult täiskasvanu.
- Järgides instruksioonis antud soovitusi tagate tootele pikaeesluse.
- Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes ja vajaduse korral vahetage see välja.
- Hoidke kahjustatud toodet laste kättesaamatus kohas.

Info patareide/akude kohta

- Parima tulemuse ja vastupidavuse saavutamiseks kasutage leelispatareisid.
- Kasutage vaid neid patareisid, mida konkreetse osa jaoks on soovitatud.
- Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.
- Sisestage patareid õigesti polaarsust (+ ja -) järgides.
- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või vanu ja uusi patareisid.
- Ärge tekitage patareides lühist.
- Kui te toodet pikema aja jooksul ei kasuta, lülitage sisse-väljalülitamise nupp asendisse „OFF”, et patareide eluiga pikendada. Soovitame patareid ka välja võtta, et vältida võimalikku lekkimist ja mänguasja kahjustamist.
- Ärge kasutage korraga tavalisi patareisid ja laetavaid akusid.
- Ärge laadige tavalisi patareisid.
- Tühjad patareid tuleb mänguasjast eemaldada ja viia spetsiaalsesse kogumispunkti.
- Kui patarei pesa saab märjaks, kuivatage kuiva lapiga.
- Laetavad akud tuleb mänguasjast enne laadimist välja võtta.
- Laetavaid akusid tohib laadida vaid täiskasvanu järelevalve all.
- Ärge hoidke patareisid tule läheduses. Plahvatusoht.
- Veenduge, et patareisahtel on kindlalt ja tihedalt suletud, enne kui annate lelu lapsele mängida.

Märkus patarei kohta

Kuna meie klientide turvalisus on meile oluline, juhime teie tähelepanu sellele, et see toode on patareitoitega.

Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes ja vajaduse korral vahetage see välja. Hoidke kahjustatud toodet lastele kättesaamatus kohas. Veenduge alati, et patareid ei oleks kättesaadaval, et neid ei saaks alla neelata ega ninna tõmmata. Muuhulgas võib see juhtuda siis, kui patareikate ei ole korralikult kinni kruvitud või on defektne. Palun kruvige patareikate alati hoolikalt kinni. Patareid võivad põhjustada tõsiseid sisemisi vigastusi. Sellisel juhul pöörduge viivitamatult arsti poole!

Hoidke patareisid alati lastele kättesaamatus kohas.

HOIATUS! Kõrvaldage kasutatud patareid kohe. Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas. Kui Teil on kahtlus, et patarei neelati alla või sattus muul moel kehasse, pöörduge abi saamiseks viivitamatult meditsiiniasutuse poole.

Ettevalmistus

Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.

1. Asetage patareilaekal olev lüliti OFF asendisse. (Fig. 1)
2. Patareilaeka avamiseks kasutage kruvikeerajat. (Fig. 1)
3. Sisestage 3 x 1.5V AAA (LR03) patareid, jälgides polaarsust (+ ja -). (Fig. 2)
4. Sulgege patareilaegas kasutades kruvikeerajat. (Fig. 1)
5. Asetage patareilaekal olev lüliti ON asendisse. (Fig. 3)

Toode töötab korralikult vaid siis, kui lüliti ON/OFF on asendis ON.

Tööpõhimõte

MÄRKUS! Nuku silmad liiguvad teineteisest sõltumatult. Silmade erinevad asendid on mõeldud mängimiseks ega kujuta endast defekti.

Digitaalse funktsiooni kirjeldus: vt QR-koodi (esikülj)

Mehaaniline funktsioon

Nukul on mehaanilised silmad, mis vaatavad paremale-vasakule.

Võib juhtuda, et üks silm vaatab paremale ja teine vasakule...

Nuku kallutusnurgast olenevalt vaatavad mõlemad silmad ühes ja samas suunas.

Silmad ei sulgu. Selleks saab kasutada unemaskiga mütsi. Unemask ei aktiveeri ühtegi funktsiooni, ainult katab silmad kinni.

Elektrooniline funktsioon

Niipea kui nukk lülitatakse sisse ja teda liigutatakse, kõlavad pidevalt rõõmsad hääled.

Kui lutt või pudel keelele vajutada, kostab imemishääli. Lahtilaskmisel imemishääli lõpeb.

Pudeli saab hoidiku abil nuku käele kinnitada.
Pikalipanemisel ja magama äiutamisel kõlab magamishääl.
Nuku äratamiseks tõstke ta lihtsalt püsti.
Nuku saate nupule ON/OFF vajutades igal ajal sisse lülitada.

Puhastamine: nukku võib pühkida niiske (mitte märja) lapiga. Jälgige, et niiskus ei satuks patareipessa ega elektroonikasse. Riidetust (või sipupükse) võib pesta käsitsi.

WEEE, teave kõikidele tarbijatele Euroopas. (WEEE - elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlev direktiiv)

Kõiki läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooteid ei tohi ilma sorteerimata panna olmejäätmete hulka. Need tooted tuleb eraldi kokku koguda. Euroopas tuleb tagastus- ja kokkukogumissüsteemid organiseerida kogumise ja ringlussevõtuga tegelevate organisatsioonide poolt. WEEE-tooteid saab tasuta utiliseerida selleks ettenähtud kogumispunktides. Põhjus seisneb keskkonna kaitsmises elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvate ohtlike ainete poolt tekitatavate võimalike kahjustuste eest.

PL

Wskazówki ogólne:

Przed pierwszym użyciem produktu zalecamy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z opakowaniem, aby w razie potrzeby móc skorzystać z niej w przyszłości.

Opis działania w formie cyfrowej: patrz kod QR (z przodu)

Uwaga:

- Sprawój nadzór nad dzieckiem w czasie zabawy.
- Produkt może ustawiać i czyścić wyłącznie osoba dorosła.
- Stosując się do podanych instrukcji możemy zapewnić, że zabawa produktem będzie przebiegała bezproblemowo i zapewni długą jego żywotność.
- Regularnie sprawdzaj artykuł pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby wymień części.
- Uszkodzony artykuł przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Bezpieczne użytkowanie baterii/akumulatorów

- Używaj alkalicznych baterii dla lepszej jakości użytkowania zabawki i dłuższej jej żywotności.
- Używaj tylko rekomendowanego rodzaju baterii.
- Baterie powinny być wymieniane tylko przez osobę dorosłą.
- Baterie powinny być umieszczane we właściwym kierunku polaryzacji.
- Różne rodzaje baterii lub nowe i zużyte baterie nie powinny być ze sobą mieszane.
- Nie dopuść do zwarcia biegunów baterii - nie wolno zwierac zacisków przyłączeniowych.
- Jeśli nie używasz zabawki przez dłuższy czas, ustaw przełącznik w pozycji "OFF", wyjmij baterie w celu zapobiegnięcia wyciekowi i zniszczeniu mechanizmu.
- Nie mieszaj baterii wielokrotnego ładowania z bateriami jednorazowymi.
- Baterie jednorazowego użytku nie nadają się do ponownego naładowania.
- Wyczerpane baterie powinny być usunięte z zabawki i zostawione w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego.
- Jeśli woda dostanie się do przedziału na baterie, osusz go przy pomocy suchej ściereczki.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być wyjęte z zabawki zanim zostaną podłączone do ładowania.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ognia, baterie mogą wyciec lub eksplodować
- Prosimy upewnić się, że kasetka z bateriami jest prawidłowo zamknięta, zanim jeszcze przekażą Państwo zabawkę swemu dziecku do zabawy.

Wskazówka dotycząca baterii

Bezpieczeństwo naszych klientów jest dla nas szczególnie ważne, dlatego informujemy, że ten artykuł jest zasilany bateriami.

Regularnie sprawdzaj artykuł pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby go wymień. Uszkodzony artykuł przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zawsze przechowuj baterie w niedostępnym miejscu, tak aby nie mogły zostać połknięte ani dostać się do dróg oddechowych. Może się tak zdarzyć, m.in. jeśli pokrywa komory baterii nie jest prawidłowo przykręcona lub jest uszkodzona. Zawsze starannie dokręcaj pokrywę komory baterii. Baterie mogą być przyczyną ciężkich obrażeń wewnętrznych. W takim przypadku konieczna jest natychmiastowa pomoc lekarska!

Zawsze przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

OSTRZEŻENIE! Zużyte baterie bezzwłocznie utylizować. Nowe i zużyte baterie przechowywać z dala od dzieci. W razie podejrzenia, że baterie zostały połknięte lub w inny sposób dostały się do organizmu natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Przygotowanie

Baterie mogą być wymieniane tylko przez osobę dorosłą

1. Ustaw przełącznik na przedziale na baterie w pozycji "OFF". (Fig. 1)
2. Użyj śrubokrętu do otwarcia przedziału na baterie. (Fig. 1)
3. Włóż 3 x 1.5V AAA (LR03) baterie. Sprawdź czy polaryzacja jest prawidłowa. (Fig. 2)
4. Przykręć przy użyciu śrubokrętu pokrywę przedziału na baterie. (Fig. 1)
5. Ustaw przełącznik na przedziale na baterie w pozycji "ON". (Fig. 3)

Aby produkt działał poprawnie, przełącznik ON/OFF musi się znajdować w pozycji ON.

Działanie

WSKAZÓWKA: Oczka lalki poruszają się niezależnie od siebie. Różne ułożenie oczu jest pożądane podczas zabawy i nie stanowi wady.

Opis działania w formie cyfrowej: patrz kod QR (z przodu)

Funkcja mechaniczna:

Lalka ma mechaniczne „mrużące” oczka, które patrzą w prawo / lewo.

Może się zdarzyć, że jedno oko będzie patrzeć w prawo, a drugie w lewo...

W zależności od kąta ustawienia lalki oba oczka patrzą w tym samym kierunku.

Oczek nie da się zamknąć. Można jednak użyć czapeczki z maską do spania. Maską do spania nie uruchamia żadnej funkcji, a jedynie zasłania oczy.

Funkcja elektroniczna:

Po włączeniu i poruszeniu lalka zaczyna raz po raz wydawać zabawne odgłosy.

Dźwięk ssania słycać, gdy dociśnięcie się smoczek lub butelkę do języczka lalki. Po zwolnieniu nacisku odgłos ssania ustaje.

Butelkę można przymocować do ramienia lalki za pomocą uchwytu.

Ułożenie i kołysanie wywołuje odgłosy snu.

Aby obudzić lalkę, wystarczy ją ponownie wyprostować.

Lalkę można w każdej chwili ponownie aktywować, naciskając na przełącznik ON/OFF.

Czyszczenie: Lalkę można przecierać wilgotną (nie mokrą) ściereczką. Należy uważać, aby do komory baterii lub do elementów elektronicznych nie dostała się wilgoć. Ubranko (lub śpioszki) można prać ręcznie.

WEEE, Informacja dla wszystkich konsumentów europejskich. Wszystkie produkty, oznakowane znakiem przekreślonego pojemnika na śmieci, nie mogą być usuwane z niesortowanymi odpadami domowymi. Muszą być one gromadzone oddzielnie. Systemy zwrotne i zbiorcze w Europie powinny być organizowane przez organizacje zajmujące się zbiorczą i recyklingiem odpadów. Produkty WEEE mogą być usuwane bezpłatnie w odpowiednich punktach zbiórki odpadów ze względu na ochronę środowiska przed potencjalnymi zagrożeniami spowodowanymi niebezpiecznymi substancjami zawartymi w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Všeobecný pokyn:

Ještě, než produkt začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně návod. Nezapomeňte jej spolu s originálním obalem dobře uschovat, neboť nelze vyloučit, že se vám bude v budoucnu ještě hodit.

Digitální popis funkcí: viz QR kód (přední strana)

Mějte na zřeteli:

- Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Hračku smí sestavit a čistit jenom rodiče.
- Pečlivým dodržováním těchto instrukcí můžete zajistit bezproblémovou hru a dlouhou životnost produktu.
- Pravidelně prosím kontrolujte není-li výrobek poškozený a případně ho vyměňte.
- Poškozený výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.

Informace o bezpečném použití baterií/dobíjecích baterií

- Doporučujeme používat alkalické baterie, protože mají delší životnost.
- Používejte pouze doporučený typ baterií.
- Baterie musí vždy vkládat a vyměňovat dospělá osoba.
- Baterie vkládejte vždy se správnou polaritou (+ a -).
- Nemíchejte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.
- Baterie nezkratujte.
- Pokud produkt po delší čas nepoužíváte, přepněte přepínač do polohy "OFF" pro delší životnost baterií. Doporučujeme také baterie vyjmout, abyste předešli jejich možnému vytečení a poškození jednotky.
- Nemíchejte dobíjecí a nedobíjecí baterie.
- Nenabíjete nedobíjecí baterie.
- Odstraňte vybité baterie z hračky a odnesete je na některé z míst zpětného odběru.
- Pokud se do přihrádky na baterie dostane voda, vysušte ji prosím hadříkem.
- Používáte-li dobíjecí baterie, vyjměte je prosím před nabíjením z přihrádky na baterie.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Chraňte výrobek před přímým ohněm, baterie mohou vytect nebo explodovat.
- Než necháte dítě hrát si s produktem, přesvědčte se, že je přihrádka na baterie bezpečně a neprodyšně uzavřena.

Instrukce k bateriím

Jelikož nám velmi záleží na bezpečnosti našich zákazníků, chtěli bychom vás upozornit, že tento výrobek funguje na baterie.

Pravidelně prosím kontrolujte není-li výrobek poškozený a případně ho vyměňte. Poškozený výrobek uchovávejte mimo dosah dětí. Vždy zajistěte, aby nebyly baterie přístupné. Mohlo by dojít k jejich spolknutí nebo vdechnutí. K tomu může dojít mimo jiné v případě, že je přihrádka na baterie nesprávně zašroubovaná nebo je poškozená. Víko baterie prosím vždy pečlivě a pevně zašroubujte. Baterie mohou způsobit vážná vnitřní poranění. V takovém případě vyhledejte okamžitě lékařské ošetření!

Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ ! Vybité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že jste baterie spolklí nebo se dostali do těla dostaly jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Příprava

Baterie by měly být vloženy dospělou osobou následovně:

1. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "OFF". (Fig. 1)
2. Pomocí křížového šroubováku otevřete přihrádku na baterie. (Fig. 1)
3. Vložte 3 x 1.5V AAA (LR03) baterie. Zkontrolujte správnost polarity. (Fig. 2)
4. Zašroubujte zpět víčko přihrádky na baterie. (Fig. 1)
5. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "ON". (Fig. 3)

Aby hračka fungovala tak, jak má, nesmí se zapomenout přepnout přepínač ON/OFF na ON.

Funkce

UPOZORNĚNÍ: Oči panenky se pohybují nezávisle na sobě. Různé polohy očí jsou pro hru žádoucí a neznamenají vadu.

Digitální popis funkce: viz QR kód (přední strana)

Mechanická funkce:

Panenko má mechanicky „mrkací“ oči, které se dívají doprava a doleva.

Může se stát, že se bude jedno oko dívat doprava a druhé doleva...

Podle úhlu naklonění panenky se budou obě oči dívat stejným směrem.

Oči nejdou zavřít. K tomu lze použít čepičku se škraboškou na spaní. Škraboška na spaní nespouští žádnou funkci, jen zakrývá oči.

Elektronická funkce:

Pokud je panenka zapnutá a hýbe se s ní, vždy vydává veselé zvuky.

Zvuk sání je slyšet, jakmile se na jazyk přitlačí dudlík nebo lahvička. Po uvolnění se zvuk sání zastaví.

Lahvičku lze připevnit na ruku panenky pomocí držáku.

Po položení a ukolébání ke spánku zazní zvuk spaní.

Abyste panenku opět probudili, jednoduše ji zvedněte.

Panenko lze kdykoliv aktivovat stisknutím spínače ON/OFF.

Čištění: Panenko lze utřít vlhkým (ne mokrým) hadříkem. Dávejte pozor, aby se nedostala vlhkost do přihrádky na baterie nebo do elektroniky. Oblečení (nebo dupačky) lze prát ručně.

Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení)

Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady se nesmí vyhazovat spolu s ostatním neseparovaným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebírány staré přístroje z domácnosti. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

SK

Všeobecný pokyn:

Před prvním použitím výrobku si, prosím, důkladně přečtěte návod na použití a spolu s obalem si ho pre prípad neskoršej potreby odložte.

Popis funkcie digitálne: pozrite si QR kód (predná strana)

Upozornenie:

- Používajte iba pod dohľadom dospeljej osoby.
- Výrobok môžu poskladať a čistiť iba dospelé osoby.
- Starostlivým dodržovaním týchto inštrukcií môžete zaistiť bezproblémovú hru a dlhú životnosť produktu.
- Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený a v prípade potreby ho vymeňte.
- Poškodený výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.

Informácie pre bezpečné zaobchádzanie s batériami/dobíjacími batériami

- Odporúčame používať alkalické batérie, keďže majú dlhšiu životnosť.
- Používajte iba odporúčaný typ batérií.
- Batérie môžu vkladať a vymieňať iba dospelé osoby.
- Batérie vložte tak, aby boli póly správne orientované (+ a -).
- Nesmú sa spolu používať rozličné typy batérií, ako ani nové a použité batérie.
- Batérie nikdy neskratujte.
- V prípade dlhšieho nepoužívania prepnite prepínač do polohy OFF pre dlhšiu životnosť batérií. Tiež sa odporúča batérie z hračky vybrať, aby ste predišli ich možnému vytečeniu a poškodeniu jednotky.

- Nepoužívajte spolu nabíjacie batérie a nenabíjacie batérie.
- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nenabíjať.
- Vybité batérie vyberte a odovzdajte ich do zberne odpovedajúceho odpadu.
- Pokiaľ sa do priehradky na batérie dostane voda, vysušte ju handričkou.
- Pri použití nabíjajúcich batérií ich pred nabíjaním z priehradky na batérie vyberte.
- Nabíjateľné batérie sa môžu nabíjať iba pod dozorom dospelého človeka.
- Chráňte výrobok pred priamym ohňom, batérie môžu vytiecť alebo explodovať.
- Predtým ako dáte produkt dieťaťu na hranie, sa presvedčte, či je priehradka na batérie bezpečne a tesne zatvorená.

Pokyny k batériám

Bezpečnosť našich zákazníkov je pre nás výnimočne dôležitá, preto vás chceme upozorniť na to, že tento výrobok funguje na batérie.

Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený a v prípade potreby ho vymeňte. Poškodený výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Vždy zaistíte, aby deti nemali prístup k batériám a nemohli ich prehltnúť ani vdýchnuť. To sa môže stať okrem iného aj vtedy, ak priehradka na batérie nie je riadne zaskrutkovaná alebo ak je poškodená. Kryt batérie vždy starostlivo zaskrutkujte. Batérie môžu spôsobiť ťažké vnútorné zranenia. V takom prípade je nutné okamžite vyhľadať lekársku pomoc!

Batérie držte vždy mimo dosahu detí.

UPOZORNENIE! Vybité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že ste batérie prehltli alebo sa dostali do tela akýmkoľvek iným spôsobom, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Príprava

Batérie by mali byť vložené dospelou osobou nasledovne:

1. Prepnete prepínač na priehradke na batérie do polohy "OFF". (Fig. 1)
2. Pomocou krížového skrutkovača otvorte priehradku na batérie. (Fig. 1)
3. Vložte 3 x 1.5V AAA (LR03) batérie. Skontrolujte správnosť polarít. (Fig. 2)
4. Zaskrutkujte späť viečko priehradky na batérie. (Fig. 1)
5. Prepnete prepínač na priehradke na batérie do polohy "ON". (Fig. 3)

Výrobok funguje riadne iba vtedy, keď sa spínač ON/OFF nachádza na pozícii ON.

Funkcia

UPOZORNENIE: Očká bábiky sa pohybujú nezávisle od seba. Pre herný proces sú potrebné rôzne polohy očiek a nepredstavujú nedostatok.

Digitálny popis funkcie: pozrite si QR kód (predná strana)

Mechanická funkcia:

Bábika má mechanické „žmurkajúce“ očka, ktoré pozerajú doprava/doľava.

Môže sa stať, že jedno očko pozerá doprava a druhé doľava...

V závislosti od uhla slonu bábiky sa pozerajú obidve očka rovnakým smerom.

Očká sa nedajú zatvoriť. Na to je možné použiť čiapku so škraboškou na spanie. Škraboška na spanie nespúšťa žiadnu funkciu, iba zakrýva očka.

Elektronická funkcia:

Keď je bábika zapnutá a pohybuje sa, vždy znejú veselé zvuky.

Keď sa k jazyku priloží cumlík alebo fľaška, začne bábika dudlať. Keď ich dáte preč, dudlať prestane.

Fľašu je možné zafixovať pomocou držiaka na ruke bábiky.

Položenie a uspávanie bábiky spustí zvuk spania.

Ak chcete bábiku znova zobudiť, jednoducho ju dajte do vzpriamenej polohy.

Stlačením spínača ON/OFF je možné kedykoľvek znova aktivovať bábiku.

Čistenie: Bábiku je možné utrieť vlhkou (nie mokrou) utierkou. Dbajte na to, aby sa do priečinka na batérie ani do elektroniky nedostala žiadna vlhkosť. Oblečenie (alebo dupačky) je možné prať ručne.

Likvidácia podľa Smernice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zariadení)

Všetky výrobky označené symbolom preškrtnutého kontajneru sa nesmú vyhazovať spolu s ostatným neseparovaným odpadom z domácnosti, ale je nutné ich likvidovať samostatne. Organizácie poverené recyklovaním na to zriadili zberné miesta. Elektrické a elektronické zariadenia a batérie môžu obsahovať materiály, súčasti a látky, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo pre životné prostredie alebo zdravie človeka, pokiaľ nie sú zlikvidované správne.

SL

Splošni napotki:

Svetujemo vam, da pred prvo uporabo izdelka skrbno preberete navodila za uporabo in jih shranite skupaj z embalažo, če bi jih pozneje morda znova potrebovali.

Digitalni opis delovanja: glejte kodo QR (sprednja stran)

Prosimo, upoštevajte:

- Nadzorujte svojega otroka.
- Igračo smejo sestavljati in čistiti le odrasli.
- Z upoštevanjem teh navodil, lahko zagotovite igranje brez problemov in dolgo življensko dobo izdelku.
- Redno preverjajte, ali je predmet poškodovan in ga po potrebi zamenjajte.
- Poškodovani predmet hranite izven dosega otrok.

Baterije

- Uporabljati alkalne baterije za boljše in daljše delovanje.
- Uporabljati samo baterije, ki so priporočene za ta izdelek.
- Baterije naj menja samo odrasla oseba.
- Bodite pozorni, da so baterije pravilno vstavljene.
- Uporabljajte samo baterije istega tipa. Ne mešajte novih in starih baterij.
- Ne povzročajte kratkega stika med napajalnimi priključki.
- Ko vozilo ni v uporabi ga izklopite in odstranite vse baterije, če v uporabi ne bo dlje časa.
- Ne mešajte alkalnih baterij in baterij za polnjenje.
- Ne polnite baterij, ki niso za polnjenje.
- Izrabljene baterije odvrzite na za to predvideno mesto.
- V primeru, da voda zoči predalček za baterije, ga posušite s suho krpo.
- Baterije pred polnjenjem odstranite iz vozila.
- Če uporabljate baterije za polnjenje, jih polnite samo v nadzoru odrasle osebe.
- Baterije ne puščajte v bližini ognja, ker jih lahko raznese, ali začnejo puščati.
- Vedno preverite, da je baterijski predalček varno in tesno zaprt, preden ga izročite otroku za igranje.

Napotek glede baterij

Ker je varnost naših kupcev na prvem mestu, bi vas radi opozorili, da ta izdelek deluje na baterije. Redno preverjajte morebitne poškodbe izdelka in ga po potrebi zamenjajte. Poškodovan izdelek hranite zunaj dosega otrok. Vedno poskrbite, da baterije niso dosegljive in jih posledično ni mogoče pogoltniti ali vdihniti. To se lahko med drugim zgodi, ko pokrov baterijskega razdelka ni pravilno privit oziroma je sumdovan. Pokrov baterijskega razdelka vedno skrbno privijte. Baterije lahko povzročijo hude notranje poškodbe. V tem primeru je potrebna takojšnja zdravniška pomoč!

Baterije vedno hranite zunaj dosega otrok.

OPOZORIL! Prazne baterije takoj odstranite. Nove in stare baterije hranite zunaj dosega otrok. Če sumite, da je prišlo do zaužitja baterije ali je ta na kakršen koli drug način prišla v telo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Priprava

Baterije naj pravilno vstavi odrasla oseba.

1. Stikalo postavite v položaj "OFF". (Fig. 1)

2. Predalček za baterije odprite z izvijačem (Fig. 1)
3. Ko baterije 3 x 1.5V AAA (LR03) vstavljate bodite pozorni na pravi pol baterije. (Fig. 2)
4. Privijte pokrovček nazaj preko baterij, ko bodo lete vstavljene. (Fig. 1)
5. Stikalo postavite v položaj "ON". (Fig. 3)

Izdelek pravilno deluje le, če je stikalo »ON/OFF« v položaju »ON«.

Delovanje

NAPOTEK: punčkini očesi se premikata neodvisno eno od drugega. Različni položaji oči so med igro zaželeni in ne predstavljajo napake.

Digitalni opis delovanja: glejte kodo QR (sprednja stran)

Mehanska funkcija:

punčka ima mehanske »povezane« oči, ki gledajo v desno/levo.

Lahko se zgodi, da eno oko gleda v desno in drugo v levo ...

Odvisno od tega, kam je punčka nagnjena, so usmerjene tudi oči.

Oči ni mogoče zapreti. Za to lahko uporabite kapo z masko za spanje. Maska za spanja ne aktivira nobene funkcije, ampak samo prekrije oči.

Elektronska funkcija:

takoj ko je punčka vklopljena in jo začnete premikati, se vedno sprostijo zabavni zvoki.

Ob pritisku dude ali stekleničke na jezik se zasliši zvok sesanja. Takoj ko se jezika ne dotika več, se zvok izklopi.

Stekleničko lahko punčki na roko pritrdite z držalom.

Če punčko položite in zazibate v spanec, se zasliši zvok spanja.

Punčko znova zbudite tako, da jo preprosto vzravnote.

S pritiskom na stikalo ON/OFF lahko punčko kadarkoli aktivirate.

Čiščenje: punčko lahko obrišete z vlažno (ne mokro) krpo. Pazite, da v prostor za baterijo ali elektroniko ne pride vlaga. Oblačila (ali pajaca) lahko operete na roke.

WEEE, informacije za vse evropske potrošnike.

Nobenedga izdelka, ki je označen z prečrtano kanto za smeti, se ne sme več odlagati v nerazvrščene hišne odpadke. Takšne izdelke je treba zbirati ločeno. Sistemi za zbiranje in odlaganje odpadkov v Evropi morajo biti določeni in organizirani s strani organizacij za zbiranje in recikliranje odpadkov. Izdelki WEEE se lahko odlagajo na ustreznih zbirališčih. Razlog temu je zaščita okolja pred možnimi poškodbami, ki jih lahko povzročajo nevarne snovi v električnih in elektronicnih napravah.

RO

Indicație generală:

Înainte de a utiliza produsul vă recomandăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați împreună cu ambalajul pentru cazul în care veți avea nevoie de ele la un moment ulterior.

Descrierea digitală a funcțiilor: a se vedea codul QR (de pe față)

Vă rugăm să aveți în vedere:

- Supravegheați-vă cu atenție copilul.
- Jucăria poate fi asamblată și curățată numai de părinți.
- Urmărind aceste instrucțiuni cu atenție, puteți să vă asigurați că produsul pe care l-ați achiziționat va avea o viață mai lungă și că jocul cu acesta va fi lipsit de incidente neplăcute.
- Vă rugăm să verificați periodic articolul dacă nu prezintă deteriorări și eventual înlocuiți-l.
- Păstrați articolul deteriorat în afara razei de acțiune a copiilor.

Informații despre baterii și acumulatori:

- Folosiți baterii alcaline pentru o mai bună performanță și durată de funcționare.
- Folosiți doar tipul de baterii recomandate pentru fiecare unitate.

- Bateriile trebuie înlocuite numai de către un adult.
- Inserați bateriile cu polaritatea corectă (direcția + și -).
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii sau baterii noi cu baterii vechi.
- Nu încercați să scurtcircuitați bateriile.
- Atunci când nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat, apăsați butonul în poziția "OFF" pentru o durată mai mare de funcționare a bateriilor. Vă recomandăm de asemenea, să îndepărtați bateriile pentru a preveni scurgerile bateriilor și defectarea unității electrice.
- Nu amestecați baterii reincărcabile cu baterii ne-reincărcabile.
- Nu încercați să încărcați bateriile ne-reincărcabile.
- Bateriile consumate trebuie îndepărtate din produs și duse la un centru special de colectare a deșeurilor.
- Dacă intră apă în compartimentul de baterii, stergeți foarte bine interiorul cu o cârpă uscată.
- Bateriile reincărcabile trebuie îndepărtate din produs înainte de a le reincărca.
- Bateriile reincărcabile se încarcă doar sub supravegherea unui adult.
- Nu aruncați bateriile în foc pentru că acestea se pot scurge sau pot exploda.
- Asigurați-vă că locașul de baterii este închis etanș înainte de a înmâna produsul copilului dvs. să se joace.

Indicație privind bateria

Deoarece ne preocupă în mod deosebit siguranța clienților noștri, vrem să vă atragem atenția că acest articol funcționează cu baterii.

Vă rugăm să verificați periodic articolul dacă nu prezintă deteriorări și eventual înlocuiți-l. Păstrați articolul deteriorat în afara razei de acțiune a copiilor. Asigurați-vă întotdeauna de faptul că bateriile nu sunt accesibile și astfel să poată fi înghițite sau inhalate. Acest lucru se poate întâmpla, dacă compartimentul pentru baterie nu a fost înșurubat corect sau este defect. Vă rugăm să înșurubați întotdeauna atent capacul pentru baterii. Bateriile pot provoca răniri grave interioare. În acest caz este necesar un tratament medical imediat!

Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.

AVERTIZARE! Eliminați imediat bateriile goale. Nu păstrați bateriile noi și folosite în zona de acces a copiilor. Dacă aveți suspiciunea, că bateriile au fost înghițite sau au ajuns pe altă cale în corp, solicitați neîntârziat ajutor medical.

Montaj

Inserarea bateriilor trebuie să fie făcută de un adult, după cum urmează:

1. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "OFF"- Oprit. (Fig. 1)
2. Folosiți o șurubelniță pentru a deschide camacul compartimentului de baterii. (Fig. 1)
3. Inserați bateriile 3 X 1.5V AAA(LR03). Vă rugăm să vă asigurați că polaritatea este corectă. (Fig. 2)
4. Așezați și fixați înapoi capacul compartimentului de baterii. (Fig. 1)
5. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "ON"- Oprit. (Fig. 3)

Articolul funcționează corespunzător numai dacă întrerupătorul ON/OFF se află pe poziția ON (PORNIT).

Funcționare

INDICAȚIE: Ochii păpușii se mișcă independent unul de celălalt. În timpul jocului se întâmplă ca ochii să aibă poziții diferite, fără ca acest lucru să reprezinte un defect.

Descrierea digitală a funcțiilor: a se vedea codul QR (de pe față)

Funcția mecanică:

Ochii păpușii fac un zgomot când se mișcă și privesc la dreapta / stânga.

Se poate întâmpla ca un ochi să privească la dreapta și celălalt la stânga...

În funcție de unghiul de înclinare a păpușii, ambii ochi ai păpușii privesc în aceeași direcție.

Ochii nu pot fi închiși. Se poate folosi boneta cu masca de dormit. Masca de dormit nu declanșează nicio funcție, ci doar acoperă ochii.

Функція електрика:

Імідат це п'япуша есте порніта і мішчат'а, се ауд мереу згомоте хаіоаісе.

Се ауде ну згомот ца ла суптл сузетеі канд п'япуші і се імпінге лімба ку сузета сау біберонул. Імідат се лімба ну маі есте імпінс'а, сунетл се опреіте.

Біберонул поате фі фіхат ку супортул де пе браіул п'япушіі.

Канд есте аіеат'а пе спате і лег'анат'а, се ауде ну згомот спеціфік сомнуллі.

Пенуа та трезі п'япуша, есте суфіціент с'а о рідікаіте.

П'япуша поате фі актіват'а оріканд прін ап'асареа бутонуллі ОН/ОFF.

Сур'яіаре: П'япуша поате фі сур'яіат'а ку о лавет'а умед'а (ну уд'а). Аветі гріі'а с'а ну аіунг'а умезеала ін компартіментул де батеріі сау ін механізмул електронік. Імбр'ачімінтеа (сау салопета) поате фі сур'яіат'а прін сп'аларе мануал'а.

Арункареа конформ WEEE (Деіеурі де ечіпанменте електрїке і електронїке -DEEE). Продуіеісе маркате ку етіхета ку пубела т'аіат'а ну пот фі арункате імпреун'а ку деіеуріеі урбане несортате. Селектареа ацестора ва фі ф'аіут'а ін мод облігаторіу сепарат. Сїстемеіле де селектаре і реітуїре дін Еуропа ар требуї організате де ц'атре організат'ії де селектаре і реікларе а деіеуріі. Продуіеісе дін категорія WEEE (DEEE) пот фі арункате ла пунктеіле де селектаре кореспунз'атоаре, ф'ар'а ніці о таі'а ін ацест сенс. Мотівул ацестеї ініціатїве іл конітуїеіте протеіеаре медіуллі інконіур'атор і са н'ан'ат'ії популаітеї, ав'анд ін vedere евенуалеі ефекте негатїве цаузате де преіені'а субітаніелор перїculoase ін ечіпанментеі електрїке і електронїке.

UK

Загална вказівка

Радїмо вам уваіно прочїтатї інструкію зу вїкорїстання перед першім заістосуванням вїробу та зберїгатї її разом зу упаковкою на випадок, якщо вона знадобїться пізніше.

Опіс функціонування, електронна версія: див. QR-код (спереду)

Будь ласка, зверніть увагу:

- Не забувайте стеітї за Вашою дітїною.
- Іграшка повинна зберїтася та очїіуватася тїлькі бат'аками.
- Дотрїмуіучїіс'я правїл цїєї інструкії, Ви можете буіте влєвененї, що гра пройде без проблем, а іграшка служїтїме довго.
- Будь ласка, перевіряйте вїрїб на наявність поішкоджен'я та, за потребі, замїніть вїрїб.
- Поішкодженїй вїрїб слїд зберїгатї поза меіама досяіностї дітеї.

Вїкорїстання батерейок / акумуляторів

- Вїкорїстовуйте алкаліновї батерейкі для кращої дії та бїльш тривалоіо терміну вїкорїстання.
- Вїкорїстовуйте саме той тип батерейок, що рекомєндовано для даної іграішкі.
- Замїна батерейок може здійснюватася тїлькі доросліма.
- Віставте батерейкі, дотрїмуіучїіс'я полярностї.
- Не заістосовуйте одначасно рїзнї типї батерейок, а також новї та вїкорїстанї батерейкі.
- Не допускатї короткоіо замкнення батерейок.
- Піісля закїнчення грї перемїіть вїмїкач у положення OFF, щоб подовіжїте термін службі акумулятора. Також рекомєндовано вїлучатї батерейкі, щоб запобїгїти можлівому вїтоку електроліту та поішкодженню іграішкі.
- Не вїкорїстовуйте разом акумуляторї та батерейкі, що не перезарядіаються.
- Не намаіаітеся зарядїтї батерейкі, що не перезарядіаються.
- Вїлучїте вїкорїстанї батерейкі зу іграішкі і віддайте їх до пункту збору смїття.
- Прї потрапляннї водї до акумуляторноіо відсіку протрїть його сухою тканїною.
- Вїймайте акумуляторї зу відсіку перед їхнім зарядіанням.
- Зарядіання акумуляторних батерейок можна проводїтї тїлькі під наіглядом доросліх.
- Не кїдайте батерейкі у вогонь, оскїлькі вони можуть вїтектї або вїбухнутї.
- Перед тїм, як датї дітїні льялку, простеіте, щоб відділення зу батерейма було добре і щїльно закрито.

Вказівка щодо батарей

Оскільки ми особливо піклуємося про безпеку наших дітей, хочемо звернути вашу увагу на те, що цей виріб працює від батарейок.

Регулярно перевіряйте виріб на наявність пошкоджень, у разі потреби замініть його. Пошкоджений виріб слід зберігати в місці, недоступному для дітей. Завжди дбайте про те, щоб до батарейок не було доступу, і діти не могли їх проковтнути або вдихнути. Це зокрема може трапитися, якщо відсік для батарей неправильно пригвинчений або несправний. Завжди ретельно прикручуйте кришку відсіку для батарей. Батарейки можуть спричинити важкі внутрішні травми. У цьому разі потрібна негайна медична допомога!

Завжди зберігайте батарейки в місці, недоступному для дітей.

УВАГА! Негайно утилізуйте розряджені елементи живлення. Тримайте нові та старі елементи живлення подалі від дітей. У разі підозри, що елементи живлення були проковтнуті чи потрапили до організму в будь-який інший спосіб, негайно зверніться за медичною допомогою.

Підготування

Заміна батарейок має здійснюватися дорослим згідно вказаному нижче:

1. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку у положення OFF. (Fig. 1)
2. Використовуйте викрутку, щоб відкрити акумуляторний відсік. (Fig. 1)
3. Вставте 3 батарейки типу 1,5V AAA (LR03). Перевірте, чи дотримано полярності. (Fig. 2)
4. Поверніть на місце кришку акумуляторного відсіку. (Fig. 1)
5. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку у положення ON. (Fig. 3)

Іграшка функціонує правильно лише коли вимикач ON/OFF знаходиться в положенні «ON».

Функціонування

ПРИМІТКА: Очі ляльки рухаються незалежно одне від одного. Одночасне повертання очей у різних напрямках є частиною гри та не є дефектом.

Опис функціонування, електронна версія: див. QR-код (спереду)

Механічні функції:

Лялька має механічну функцію «моргання» очима, що повертаються вправо/вліво.

Може статися так, що одне око дивитиметься вправо, а інше — вліво...

Якщо ляльку нахилити під певним кутом, обидва ока дивитимуться в тому самому напрямі.

Очі не закриваються. Щоб закрити ляльці очі, на неї треба надіти капелюха з маскою для сну. Маска для сну не вмикає жодної функції, вона лише закриває очі.

Електронні функції:

Одразу після ввімкнення ляльки та рухання нею вона починає видавати радісні звуки.

Якщо на язика ляльки натиснути соскою чи пляшкою, можна почути звуки смоктання. Якщо соску чи пляшку прибрати, звуки смоктання припиняються.

Пляшку можна зафіксувати на руці ляльки за допомогою тримача.

Якщо ляльку покласти та почати заколихувати, вона почне видавати звуки, притаманні дитині, яка спить.

Щоб лялька прокинулася, її достатньо просто підняти.

Для ввімкнення/вимкнення ляльки на ній є вимикач ON/OFF.

Чищення: Ляльку можна протирати вологим (але не мокрим) шматком тканини. Стежте за тим, щоб вола не потрапила в батарейний відсік чи електроніку. Одежу (або повзунки) можна чистити вручну.

Утилізація продукту за WEEE (Директива про використані електронних приладах):

Всі продукти з позначкою закресленого сміттевого контейнера не можна викидати разом з звичайним несорттованим сміття. Вони повинні збиратися окремо. Для цього створені місця збору, де безкоштовно здаються використані предмети домашнього господарства. При неналежній утилізації шкідливі речовини з електроприладів можуть потрапити в навколишнє середовище.

Общие указания:

Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации продукта перед его первоначальным использованием, а также сохранить упаковку продукта, на случай, если она Вам понадобится в последующем.

Описание принципа действия в электронном виде: см. QR-код (впереди).

Пожалуйста, обратите внимание:

- Не забывайте наблюдать за Вашим ребенком.
- Игрушка может быть собрана и вымыта только родителями.
- Следуя данной инструкции, Вы можете быть уверены, что игра пройдет без проблем, а игрушка прослужит долго.
- Пожалуйста, регулярно проверяйте продукт на наличие повреждений и, в случае необходимости, заменяйте детали.
- Храните повреждённый продукт в недоступном для детей месте.

Использование батареек /аккумуляторов

- Используйте алкалиновые батарейки для лучшей работы и более долгого срока использования.
- Используйте именно тот тип батареек, который рекомендован для данной игрушки.
- Замена батареек может осуществляться только взрослыми.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- Не применяйте одновременно различные типы батареек, а также новые и использованные батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактных зажимов.
- По окончании игры переместите выключатель в положение "OFF", чтобы продлить срок службы аккумулятора. Также рекомендуется извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку и повреждение игрушки.
- Не используйте вместе аккумуляторы и непerezаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь зарядить непerezаряжаемые батареи.
- Извлеките использованные батарейки из игрушки и доставьте их в пункт сбора мусора.
- При попадании воды в аккумуляторный отсек, протрите его сухой тканью.
- Вынимайте аккумуляторы перед их зарядкой.
- Зарядку аккумуляторных батареек можно проводить только под присмотром взрослых.
- Держите батарейки вдали от огня во избежание протечки или взрыва.
- Перед тем, как дать ребёнку куклу, проследите, чтобы отделение с батарейками было хорошо и плотно закрыто.

Указание к батарееке

Поскольку безопасность наших клиентов является для нас особо важным аспектом, то мы хотим обратить Ваше внимание на то, что данный продукт работает от батареек.

Пожалуйста, регулярно проверяйте продукт на наличие повреждений и, в случае необходимости, заменяйте детали. Храните повреждённый продукт в недоступном для детей месте. Всегда следите за тем, чтобы батарейки хранились в недоступном месте - так, чтобы их нельзя было проглотить или вдохнуть. Это может произойти также если отсек для батареек был неправильно прикручен или неисправен. Пожалуйста, всегда надёжно прикручивайте отсек для батареек. Батарейки могут вызывать тяжёлые внутренние травмы. В таком случае незамедлительно обратитесь к врачу!

Всегда храните батарейки в недоступном для детей месте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Немедленно утилизируйте использованные батарейки. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте. Если Вы подозреваете, что батарейки были проглочены или иным образом попали в организм, незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.

Подготовка

Замена батареек должна осуществляться взрослыми согласно нижеуказанному:

1. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "OFF". (Fig. 1)
2. Используйте отвертку, чтобы открыть аккумуляторный отсек. (Fig. 1)
3. Вставьте 3 x 1.5V AAA (LR03) батареи. Проверьте, соблюдена ли полярность. (Fig. 2)
4. Вверните на место крышку аккумуляторного отсека. (Fig. 1)
5. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "ON". (Fig. 3)

Игрушка функционирует должным образом только если переключатель ON/OFF находится в положении ON.

Принцип действия

УКАЗАНИЕ: Глаза куклы двигаются независимо друг от друга. Различные положения глаз нужны для игры и не являются дефектом.

Описание принципа действия в электронном виде: см. QR-код (впереди)

Механизмы куклы:

Глазки куклы имеют специальный механизм, благодаря которому она может «смотреть» направо и налево.

Может так получиться, что один глаз смотрит направо, а другой — налево....

В зависимости от угла наклона куклы, оба глаза смотрят в одном направлении.

Глаза не закрываются. Для сна можно использовать специальную шапочку с маской. Маска для сна не выполняет никаких функций, а только прикрывает глаза.

Электронные функции:

Кукла постоянно издает забавные звуки, если она включена и ее двигают.

Если прижать к языку куклы соску-пустышку или бутылочку, то раздастся соответствующий причмокивающий звук. Он прекратится, если убрать соску или бутылку.

Бутылочку можно закрепить на руке куклы держателем.

Если положить и начать убаюкивать куклу, то она будет поспывать как во сне.

Чтобы снова разбудить куклу, просто поднимите ее.

Куклу можно повторно активировать в любое время, нажав на переключатель ON/OFF.

Очистка: Куклу можно протирать влажной (не мокрой) салфеткой. Следите за тем, чтобы влага не попала в отсек для батареек или на электронные элементы. Одежду (или ползунки) можно стирать в ручном режиме.

Утилизация продукта по WEEE (Директива об использованных электронных приборах):

Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзя выбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

HU

Általános információk:

Javasoljuk, hogy a termék első használata előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást, és őrizzék meg azt a csomagolással együtt, hátha a későbbiekben még szükség lesz rá.

Funkciók digitális leírása: lásd QR-kód (elülső oldal)

Kérjük az alábbiak gondos elolvasását és betartását:

- Tudatosan felügyelje gyermekét.
- A játékok csak a szülők szerelhetik össze és tisztíthatják.
- Ha követi ezeket az utasításokat biztos lehet abban, hogy a termékkel probléma-mentesen játszhat és az hosszú életű lesz.

- Kérjük, a terméket rendszeresen ellenőrizze a sérülések tekintetében, és adott esetben cserélje ki.
- A sérült terméket a gyermekektől elzárva kell tartani.

Tudnivalók az elemekről, ill. az újratölthető elemekről

- Használjon alkáli típusú elemeket a tökéletes és hosszantartó működés érdekében.
- Csak a leírásban meghatározott típusú elemeket használjon.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti el.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezze be a tartókba (+ és -).
- Ne keverjük a régi és új elemeket.
- Ne zárjuk rövidre az elemeket.
- Ha nem használjuk a terméket, a kapcsolót állítsuk OFF állásba, hogy az elemek élettartamát ezzel növeljük. Ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket.
- Ne keverjük az újratölthető, és a nem újratölthető elemeket.
- A nem újratölthető elemeket ne próbáljuk tölteni!
- A lemerült elemeket az erre a célra kialakított gyűjtőhelyekre vigyük. Ne használjunk olyan elemeket, amelyek mérgező nehézfémeket tartalmaznak.
- Ha víz kerül a elemtartóba, akkor száraz ronggyal törölje ki.
- Az újratölthető elemeket töltés előtt vegyük ki az elemtartóból.
- Az elemek töltése csak felnőtt felügyelete alatt végezhető.
- Akkumulátort tartsa távol a tűztől, mert szivároghat vagy felrobbanhat.
- Győződjön meg róla, hogy az elemdoboz biztosan és szorosan zár, mielőtt gyermekének játszani adná.

Elemekre vonatkozó utasítás

Mivel ügyfeleink biztonsága különösen fontos a számunkra, szeretnénk felhívni a figyelmét arra, hogy ez a termék elemekkel működik.

Kérjük, a terméket rendszeresen ellenőrizze a sérülések tekintetében, és adott esetben cserélje ki. A sérült terméket a gyermekektől elzárva kell tartani. Biztosítsa, hogy az elemek ne legyenek hozzáférhetőek, hogy azokat ne lehessen lenyelni vagy belélegezni. Ez például olyankor fordulhat elő, ha az elemtartó fedele nincsen megfelelően becsavarozva, vagy meghibásodott. Kérjük, az elemtartó fedelét mindig gondosan csavarozza be. Az elemek súlyos belső sérüléseket okozhatnak. Ebben az esetben azonnali orvosi kezelésre van szükség!

Az elemeket mindig távol kell tartani a gyermekektől.

VIGYÁZAT! Az üres elemeket azonnal dobja a hulladékba. Az új és a használt elemeket tartsa távol a gyermekektől. Ha arra gyanakszik, hogy a gyermek az elemeket lenyelte, vagy valamilyen más módon bekeverültek a szervezetébe, akkor haladéktalanul kérjen orvosi segítséget.

Előkészületek

Az akkumulátorok beillesztését egy felnőttnek kell megtennie az alábbiak szerint:

1. Állítsa a kapcsolót az elemtartót "OFF". (Fig. 1)
2. Használjon egy csavarhúzó, mellyel megnyithatja az elemtartót. (Fig. 1)
3. 3 x 1.5V AAA (LR03) Helyezze be az elemeket. Kérjük, ellenőrizze, hogy a polaritás helyes-e. (Fig. 2)
4. Csavarja le a fedelet, majd újra vissza az elemtartót. (Fig. 1)
5. Állítsa a kapcsolót az elemtartót "ON". (Fig. 3)

A termék csak akkor működik szabályszerűen, ha az ON/OFF kapcsoló az ON (BE) pozícióban áll.

Funkció

MEGJEGYZÉS: A baba szeméi egymástól függetlenül mozognak. A különböző szempozíciók a játékfolyamathoz szükségesek, és nem jelentenek hibát.

Funkciók digitális leírása: lásd QR-kód (elülső oldal)

Mechanikus funkció:

A babának mechanikus "ide-oda tekingető" szeméi vannak, amelyek jobbra / balra néznek.

Előfordulhat, hogy az egyik szemé jobbra, a másik pedig balra néz...

A baba dőlésszögétől függően mindkét szemé ugyanabba az irányba néz.

A szemeket nem lehet becsukni. Ehhez használható az alvómaszkkal ellátott sapka. Az alvómaszk semmilyen funkciót nem vált ki, csak takarja a baba szemét.

Elektronikus funkció:

Amint bekapcsoljuk és megmozdítjuk a babát, újra és újra vidám hangok hallatszanak.

Ha a cumit vagy a cumisüveget a nyelvéhez nyomjuk, akkor cumizós hang hallatszik. Amint kivesszük a szájából, a cumizós hang megszűnik.

A cumisüveget a tartóval a baba karjához lehet rögzíteni.

Ha lefektetjük és álomba ringatjuk, akkor alvó hangok hallhatók.

Ha a babát szeretnénk újra felébreszteni, egyszerűen állítsuk fel.

Az ON/OFF kapcsoló megnyomásával a baba bármikor újra aktiválható.

Tisztítás: A babát le lehet törölni egy nedves (nem vizes) törülőruhával. Ügyeljen arra, hogy az elemtartó rekeszbe és az elektronikába ne kerüljön nedvesség. A ruhadarab (ill. a rugdalózó) csak kézi mosással tisztítható.

WEEE, tájékoztató minden európai fogyasztónak. Valamennyi, athuzott kukával jelölt termék már nem tehető a nem szelektíven gyűjtött haztartási hulladékok közé. Gyűjtésüknek szelektíven kell történnie. Az európai visszaadási és gyűjtőrendszereket gyűjtő és újrahasznosító szervezeteknek kell szervezniük. A WEEE-termékek hulladékként történő elhelyezése/ ártalmatlanítása a megfelelő gyűjtőhelyeken díjtalanul történik. Ennek oka a környezet védelme az elektromos és elektronikai készülékekben levő veszélyes szubsztanciák okozta lehetséges károk ellen.

BG

Общи указания:

Преди първата употреба на продукта Ви препоръчваме да прочетете внимателно упътването и да го запазите заедно с опаковката, в случай че Ви потрябва в по-късен момент.

Описание на функции дигитално: виж QR кода (предна страна)

Моля, обърнете внимание,

- Моля, наблюдавайте детето си при игра.
- Продуктът трябва да се настройва и да се почиства от възрастни.
- Следвайки инструкциите за употреба, можете да сте сигурни, че играта с продукта е безопасна и ще продължи дълго време.
- Моля, проверявайте артикула редовно за повреда и го сменете при необходимост.
- Пазете повредения артикул на място, недостъпно за деца.

Всичко за батериите/акумулаторни батерии

- Използвайте алкални батерии за най-дълъг живот и добро функциониране.
- Моля, използвайте само вида батерии, които се препоръчват за продукта.
- Батериите да се сменят само от възрастни!
- Поставете батериите с правилния поляритет.
- Не поставяйте различни видове батерии и стари и нови батерии.
- Внимавайте да не причините късо съединение!
- Когато продукта не се ползва за дълъг период от време, изключете бутона на позиция OFF за по-дълъг живот на батериите. Препоръчваме Ви да извадите батериите от играчката, за да не се разтекат.
- Не ползвайте акумулаторни и алкални батерии едновременно.
- Не зареждайте обикновени или алкални батерии.
- Изхабените батерии да се премахват от играчката и да се изхвърлят на съответните за това места.
- При намокряне на отделението за батерии, моля подсушете с кърпа.
- Презареждащите се батерии трябва да се премахнат от играчката преди да се заредят.
- Моля, зареждайте батериите само под наблюдение на възрастни.
- Не излагайте батериите на огън, може да избухнат или да се разтекат.

- Винаги проверявайте дали батериите са добре затворени преди да го дадете на детето да си играе с него.

Указание за батериите

Понеже безопасността на нашите клиенти е от първостепенно значение за нас, искаме да Ви обърнем внимание на факта, че този артикул се задвижва с батерии.

Моля, проверявайте артикула редовно за повреда и го сменете при необходимост. Пазете повредения артикул на място, недостъпно за деца. Винаги се уверявайте, че батериите не са достъпни, и така няма как да бъдат погълнати или попаднат в дихателните пътища. Това може да се случи и ако отделението за батериите не е правилно затворено или е дефектно. Винаги завивайте внимателно капака за батериите. Батериите могат да предизвикат тежки вътрешни наранявания. В този случай е необходимо незабавно медицинска намеса!

Винаги дръжте батериите далеч от деца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изхвърляйте незабавно празните батерии. Дръжте далеч от деца нови и използвани батерии. При съмнение, че батериите са погълнати или попаднали по друг начин в тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

Подготовка

Поставянето на батериите да става само от възрастни по следния начин:

1. Включете бутона на отделението за батерии на OFF. (Fig. 1)
2. Използвайте отвертка за да отворите капачето на отделението за батерии. (Fig. 1)
3. Поставете 3 x 1.5V AAA (LR03) батерии. Уверете се, че са поставени правилно спрямо поляритета им. (Fig. 2)
4. Завийте с отвертката капачето за батериите. (Fig. 1)
5. Включете бутона на отделението за батерии на ON. (Fig. 3)

Продуктът не функционира правилно, ако бутонът ON/OFF се намира на позиция ON.

Функция

УКАЗАНИЕ Очите на куклата се движат независимо едно от друго. Различните положения на очите са желани за протичането на играта и не представляват дефект. Описание на функции дигитално: виж QR кода (предна страна)

Механична функция:

Куклата има механични „люлеещи се“ очи, които се въртят наляво/надясно.

Може да се случи едното око да гледа надясно, а другото наляво...

В зависимост от ъгъла на накланяне на куклата двете очи гледат в същата посока.

Очите не се затварят. За това може да се използва шапката с маска за сън. Маската за сън не задейства никаква функция, тя само покрива очите.

Електронна функция:

Когато куклата бъде включена, постоянно се чуват смешни звуци.

При притискане на залъгалката или шишето към езика се чува звук на сучене. Щом я/го пуснете, звукът на сучене спира.

Бутилката може да се фиксира с държача на ръката на куклата.

Когато слагате куклата да спи или я люлеете, за да я приспите, тя издава звуци като спящо дете.

За да събудите куклата трябва просто да я изправите.

Чрез задействане на превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. куклата може да бъде активирана по всяко време.

Почистване: Куклата може да се избърсва с влажна (не мокра) кърпа. Внимавайте да не попадне влага в отделението за батерии или в електрониката. Облеклото (или гащеризонът) може да се почиства с ръчно пране.

Изхвърляне на отпадъците според WEEE –

Всички продукти със знак за изхвърляне на определени места, не могат да се изхвърлят в обществените отпадъци. Те трябва да се изхвърлят разделно. Изхвърлянето и събирането на

отпадъци в Европа се осъществява от съответни организации. Продуктите обект на тази директива се обслужват без допълнителни такси и данъци. Причината за това е да се опазят природата и човешкото здраве от присъствието на евентуални опасни вещества в електрическите и електронните продукти.

HR/BS

Опća napomena:

Preporučamo da prije prve upotrebe proizvoda pažljivo pročitate uputu za upotrebu i da ju pohranite zajedno s pakovanjem za slučaj da ju u budućnosti zatrebate.

Digitalni opis funkcije: vidi QR kod (prednja strana)

Obratite pažnju:

- Upotreba uz nadzor odraslih osoba.
- Igračku smiju sklapati i čistiti samo roditelji.
- Ukoliko pažljivo proučite instrukcije o upotrebi, na taj način osiguravate dugotrajno igranje i korištenje proizvoda.
- Molimo da proizvod redovito provjeravate na oštećenja i da ga po potrebi zamijenite.
- Oštećeni proizvod držite izvan dohvata djece.

Sve o baterijama/baterijama koje se pune na struju

- Za ovaj proizvod preporučamo upotrebu alkalnih baterija.
- Koristite samo one baterije koje su predviđene za određenu sklopku.
- Promjenu baterija trebaju obavljati odrasli.
- Ubacite baterije i provjerite polaritet (+ -).
- Nije preporučljivo stavljati različite tipove baterija, kao ni korištenih baterija.
- Ne prekidati strujni krug baterije.
- Ukoliko duže vrijeme ne koristite proizvod, poželjno je sklopku staviti u položaj "OFF", ili eventualno izvaditi baterije, radi uštede energije.
- Nikad nemojte istovremeno koristiti baterije koje se pune na struju i obične.
- Ne pokušavajte puniti na struju baterije koje nisu za to predviđene.
- Istrošene baterije se odlazu na mjesto predviđeno za takvu vrstu otpada.
- Ukoliko voda uđe u odjeljak za baterije, osušite ga sa suhom krpom.
- Baterije koje se pune na struju, prije samog punjenja moraju biti odstranjene iz igračke.
- Baterije u proizvodu se mjenjaju samo uz nadzor odraslih osoba.
- Baterije držite udaljene od vatre ili otvorenog plamena, jer može iscuriti ili eksplozirati.
- Provjerite da li je pretinac za baterije sigurno i čvrsto zatvoren prije nego li dajete proizvod djetetu na igranje.

Napomena u vezi baterija

Budući da veliki značaj posvećujemo sigurnosti naših kupaca, želimo Vam skrenuti pažnju na to da ovaj proizvod radi na baterije.

Molimo da proizvod redovito provjeravate na oštećenja i da ga po potrebi zamijenite. Oštećeni proizvod držite izvan dohvata djece. Uvijek trebate brinuti da baterije ne budu dostupne i da se na taj način ne mogu progutati ili udahnuti. Do toga može doći, između ostalog, ako se pretinac za baterije ne učvrsti pravilno vijcima ili ako je neispravan. Molimo da poklopac za baterije uvijek pažljivo učvrstite vijcima. Baterije mogu prouzročiti teške unutarnje povrede. U tom slučaju je odmah potrebna terapija od strane liječnika!

Baterije uvijek držati podalje od djece.

PAŽNJA! Odmah zbrinite prazne baterije. Nove i iskorištene baterije uvijek držite podalje od djece. Ako sumnjate da su baterije progutane ili da su na neki drugi način ušle u tijelo, odmah potražite liječničku pomoć.

Priprema:

Postavljanje baterija treba biti obavljen od strane odraslih osoba.

1. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "OFF". (Fig. 1)

2. Upotrijebite odvijač da biste otvorili odjeljak za baterije. (Fig. 1)
3. Ubacite baterije 3 x 1.5V AAA (LR03) i provjerite polaritet (+ -). (Fig. 2)
4. Vratite poklopac i opet ga pričvrstite pomoću odvijača. (Fig. 1)
5. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "ON". (Fig. 3)

Artikal funkcionira pravilno samo kad se prekidač ON/OFF nalazi u položaju ON.

Funkcija

NAPOMENA: Oči lutke se kreću međusobno neovisno. Različiti položaji očiju poželjni su za tijek igre i ne predstavljaju nedostatak.

Digitalni opis funkcije: vidi QR kod (prednja strana)

Mehanička funkcija:

Lutka ima mehaničke oči sa „zaklopkama“ koje gledaju prema desno/lijevo.

Može se dogoditi da jedno oko gleda prema desno, a drugo prema lijevo...

Ovisno o nagibu lutke će oba oka gledati u istom smjeru.

Oči se ne mogu zatvoriti. Za to se može koristiti kapa s maskom za spavanje. Maska za spavanje ne aktivira nikakvu funkciju, nego samo prekriva oči.

Električna funkcija:

Čim se lutka uključi i pomakne, smiješni zvukovi se mogu čuti iznova i iznova.

Zvuk sisanja čuje se kada se duda ili bočica pritisne na jezik. Čim se spusti, zvuk sisanja prestaje.

Bočica se može fiksirati pomoću držača na ruci lutke.

Kada se lutka polegne i uspavljuje, može se čuti zvuk spavanja.

Lutku jednostavno uspravite kako biste je ponovo probudili.

Aktivacijom prekidača ON/OFF se lutka uvijek može ponovo aktivirati.

Čišćenje: Proizvod se može prebrisati vlažnom (ne mokrom) krpom. Pazite da ne prodire vlaga u pretinac za baterije ili elektroniku. Odjeća (ili kombinezon) može se oprati ručnim pranjem.

Disponiranje sukladno sa OEEO (= Otpad električne i elektronske opreme)

Svi produkti koji su obilježeni sa prekrizenom posudom se ne mogu disponirati na općinskom otpadu.

Njihovo skupljanje se vrši odvojeno. Sistemi za povraćaj i skupljanje u Europi trebaju biti organizirani od strane organizacija za skupljanje i recikliranje. OEEO-produkti se mogu disponirati besplatno na adekvatnim mjestima za skupljanje. Razlog za to je zaštita životne sredine i ljudskog zdravlja od potencijalnih efekata u prisustvo opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.

EL

Γενική υπόδειξη:

Σας συνιστούμε, πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

Περιγραφή λειτουργίας ψηφιακά: δείτε τον κωδικό QR (μπροστίτη πλευρά)

Παρακαλώ προσέξτε:

- Μην ξεχνάτε ποτέ το καθήκον επίβλεψης που έχετε έναντι του παιδιού σας.
- Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται και να καθαρίζεται μόνο από ενήλικες.
- Προσέξτε τις οδηγίες, έτσι ώστε κατά το παιχνίδι να μην προκύψουν προβλήματα και για να λειτουργεί το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για ζημιές και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο.
- Κρατήστε το κατεστραμμένο προϊόν μακριά από παιδιά.

Όλα τα σχετικά με τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες για τα πλέον καλύτερα λειτουργικά χαρακτηριστικά και μακρά ζωή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που συνιστάται για το κομμάτι.

- Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από ενήλικες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα (+ και -).
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές μαζί με νέες μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μακρύ χρονικό διάστημα, γυρίστε το κουμπί στη θέση "OFF", έτσι ώστε να εξασφαλίσετε μακρύτερο χρόνο ζωής της μπαταρίας. Σας συνιστούμε επίσης να βγάλετε τις μπαταρίες από τη θέση τους για να αποφύγετε ενδεχόμενη διαρροή και βλάβη του κομματιού.
- Μην αναμειγνύετε επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι και να οδηγούνται στους ειδικούς χώρους συλλογής τέτοιων απορριμμάτων.
- Εάν εισέλθει νερό στη θήκη μπαταριών, στεγνώστε την με ένα πανάκι.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν την φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από την φωτιά, γιατί ενδέχεται να υπάρξει διαρροή ή έκρηξη.
- Βεβαιωθείτε, πως η θήκη μπαταριών είναι ασφαλώς και στεγανά κλειστή, πριν δώσετε την κούκλα στο παιδί σας για να παίξει με αυτήν.

Υπόδειξη για μπαταρίες

Επειδή η ασφάλεια των πελατών μας είναι ιδιαίτερα σημαντική για εμάς, θα θέλαμε να σας επισημάνουμε ότι το προϊόν αυτό λειτουργεί με μπαταρία.

Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για ζημιές και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο. Κρατήστε το κατεστραμμένο προϊόν μακριά από παιδιά. Βεβαιωθείτε πάντα, ότι οι μπαταρίες δεν είναι προσβάσιμες, έτσι ώστε να μην μπορούν να καταποθούν ή να εισπνευστούν. Αυτό μπορεί να συμβεί, μεταξύ άλλων, εάν η θήκη των μπαταριών δεν έχει βιδωθεί σωστά ή είναι ελαττωματική. Βιδώνετε πάντα καλά το κάλυμμα των μπαταριών. Οι μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς εσωτερικούς τραυματισμούς. Σε αυτή την περίπτωση απαιτείται άμεση ιατρική θεραπεία!

Κρατάτε πάντα τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απορρίψτε τις άδειες μπαταρίες αμέσως. Κρατάτε νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν υποψιάζεστε ότι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή έχουν εισέλθει στο σώμα με οποιοδήποτε άλλο τρόπο, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Προετοιμασία

Η ένθεση των μπαταριών πρέπει να γίνει από ενήλικα ως εξής:

1. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "OFF". (Fig. 1)
2. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ανοίξετε την θήκη μπαταριών. (Fig. 1)
3. Τοποθετήστε τις 3 x 1.5V AAA (LR03) μπαταρίες. Παρακαλώ ελέγξτε εάν η πολικότητα είναι σωστή. (Fig. 2)
4. Βιδώστε και πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. (Fig. 1)
5. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "ON". (Fig. 3)

Το είδος λειτουργεί σωστά μόνο, εάν ο διακόπτης ON/OFF βρίσκεται στη θέση ON.

Λειτουργία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα μάτια της κούκλας κινούνται ανεξάρτητα το ένα από το άλλο. Οι διαφορετικές θέσεις των ματιών είναι επιθυμητές για την πορεία του παιχνιδιού και δεν αποτελούν ελάττωμα.

Περιγραφή λειτουργίας ψηφιακά: δείτε τον κωδικό QR (μπροστινή πλευρά)

Μηχανική λειτουργία:

Η κούκλα έχει μηχανικά μεγάλα μάτια που κοιτούν προς τα δεξιά/αριστερά.

Μπορεί να συμβεί το ένα μάτι να κοιτάζει προς τα δεξιά και το άλλο προς τα αριστερά....

Ανάλογα με τη γωνία της κούκλας, τα δύο μάτια κοιτούν προς την ίδια κατεύθυνση.

Τα μάτια δεν μπορούν να κλείσουν. Το σκουφάκι με τη μάσκα ύπνου μπορεί να χρησιμοποιηθεί γι' αυτό.

Η μάσκα ύπνου δεν ενεργοποιεί κάποια λειτουργία, αλλά καλύπτει μόνο τα μάτια.

Ηλεκτρονική λειτουργία:

Μόλις η κούκλα ενεργοποιηθεί και μετακινηθεί, ακούγονται διαρκώς αστείοι ήχοι.

Ένας ήχος θηλασμού ακούγεται όταν το η πιπίλα ή το μπουκάλι πιεστεί στη γλώσσα. Μόλις απελευθερωθεί, ο ήχος θηλασμού σταματά.

Το μπουκάλι μπορεί να στερεωθεί στο μπράτσο της κούκλας με το στήριγμα.

Όταν την ξαπλώσετε και τη νανουρίζετε, βγάζει έναν ήχο ύπνου.

Για να ξυπνήσει ξανά η κούκλα, απλά σηκώστε την όρθια.

Η κούκλα μπορεί να επανενεργοποιηθεί ανά πάσα στιγμή πατώντας τον διακόπτη ON/OFF.

Καθαρισμός: Η κούκλα μπορεί να καθαριστεί με ένα ελαφρά υγρό (όχι βρεγμένο) πανάκι. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται υγρασία στη θήκη των μπαταριών ή στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα. Το ρούχο (ή η φόρμα) μπορεί να πλυθεί στο χέρι.

Διάθεση να ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού - ΑΗΗΕ):

Όλα τα προϊόντα που σημειώνονται με το σύμβολο "διέσχιση κάδος απορριμμάτων" δεν πρέπει να χορηγείται για τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι δήμοι έχουν αυτό που μέχρι τα σημεία συλλογής στην οποία τα απόβλητα θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση, από τα νοικοκυριά. Εάν δεν διατίθενται, επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών έρχονται στο περιβάλλον.

TR

Genel Bilgi:

Size ürünü ilk kez kullanmadan önce kullanım talimatını tam okumanızı ve sonraki bir zamanda ihtiyacınız olması durumunda ambalajla birlikte saklamanızı tavsiye ederiz.

Διγital işlev tanımlaması: Bakınız QR kodu (ön taraf)

Lütfen dikkat:

- Daima çocuğunuza karşı sahip olduğunuz gözcülük görevinin bilincinde olunuz.
- Oyuncak ancak ebeveynler tarafından kurulup temizlenmelidir.
- Oyun sırasında sorunların ortaya çıkmaması ve ürünün uzun bir süre çalışması için, talimatlara lütfen özenlice dikkat ediniz.
- Lütfen üründe herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yenisini temin edin.
- Hasarlı ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

Piller hakkında herşey / Şarj edilir piller

- En iyi performans ve daha uzun ömür için alkaline pilleri kullanınız.
- Sadece birim için tavsiye edilen pili kullanınız.
- Piller sadece bir yetişkin tarafından değiştirilebilir.
- Doğru kutuplu (+ ve -) piller yükleyiniz.
- Çeşitli cinsten piller veya eski ve yeni pilleri karıştırmayınız.
- Pilleri kısa devre yapmayınız.
- Ürün uzun bir zaman boyunca kullanılmadığında, pilin daha uzun ömürlü olması için, düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. Ayrıca, pilin muhtemelen akmasını veya birimin muhtemelen zarar görmesini önlemek için, pillerin çıkartılmasını tavsiye ederiz.
- Şarj edilir şarj edilmeyen pillerle karıştırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyiniz.
- Tüklenen piller oyuncaktan çıkartılıp özel çöp toplama noktasına götürülmelidir.
- PİL bölmesine su girdiğinde, bezle kurulayınız.
- Şarj edilir piller şarj etmeden önce oyuncaktan çıkartılmalıdır.
- Şarj edilir piller sadece yetişkin gözetimi altında şarj edilebilir.
- Pilleri ateşten uzak tutunuz, çünkü akabilirler veya patlayabilirler.
- Ürünü oynaması için çocuğunuza vermeden önce, daima pil bölmesinin güvenli ve sıkı biçimde kapatıldığından emin olunuz.

Pil talimatları

Müşterilerimizin güvenliği bizim için çok önemli olduğundan bu ürünün pille çalıştığına dikkatinizi çekeriz.

Lütfen üründe herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yenisini temin edin. Hasarlı ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Pillere erişimin mümkün olmadığından emin olarak yutma ve solunma tehlikesinin önüne geçin. Bu tehlike, pil kapağı doğru bir şekilde vidalanmadığı veya kırık olduğu zaman ortaya çıkar. Lütfen pil kapağını her zaman dikkatli bir şekilde vidalayın. Piller, ağır iç yaralanmalara yol açabilirler. Böyle bir durumda acilen bir doktora başvurulması gerekir!

Pilleri her zaman çocuklardan uzak tutun.

DİKKAT! Lütfen boş pilleri derhal bertaraf edin. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulduğu veya diğer bir yolla vücuda girdiği yönünde herhangi bir şüpheniz varsa, gecikmeksizin tıbbi yardıma başvurun.

Hazırlık

Piller yetişkinler tarafından aşağıda belirtildiği gibi yüklenmelidir:

1. Pil bölmesindeki düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. (Fig. 1)
2. Pil bölmesini açmak için tornavida kullanınız. (Fig. 1)
3. 3 x 1.5V AAA (LR03) pilleri yükleyiniz. Kutupların doğru olup olmadığını kontrol ediniz. (Fig. 2)
4. Pil bölmesinin kapağını yeniden tornavidayla sıkıştırınız. (Fig. 1)
5. Pil bölmesindeki düğmeyi "ON" durumuna getiriniz. (Fig. 3)

Ürün sadece ON/OFF düğmesinin ON konumunda bulunduğu düzenli olarak çalışır.

İşlev

UYARI: Bebeğin gözleri birbirinden bağımsız olarak hareket eder. Gözlerin farklı yönlere bakması oyun amaçlı tercih edilmiştir ve bir kusur teşkil etmez.

Dijital işlev tanımlaması: Bakınız QR kodu (ön taraf)

Mekanik işlev:

Bebeğin sağa / sola bakan "kapaklı" mekanik gözleri vardır. Bir gözün sağa diğer gözün sola bakması söz konusu olabilir... Bebeğin eğim açısına göre her iki göz de aynı yöne bakar. Gözler kapanmaz. Bunun için uyku maskeli şapka kullanılabilir. Uyku maskesi bir işlevi devreye sokmaz sadece gözleri kapatır.

Elektronik işlev:

Bebek açıldığında ve hareket ettirdiğinde tekrar tekrar komik sesler çıkarır. Emzik veya biberon dile bastırıldığında emme sesi çıkar. Bırakıldığında emme sesi biter. Biberon bebeğin kolundaki askı ile sabitlenebilir. Yatırıldığında ve sallanarak uyutulduğunda uyku sesi gelir. Bebeği uyandırmak için dikleştirmeniz yeterlidir. ON/OFF şalteri üzerinden bebek her an yine etkinleştirilebilir.

Temizleme: Bebek nemli (ıslak olmayan) bir bezle silinebilir. Pil bölmesine veya elektroniğin içine nem sızmasına dikkat edin. Giysileri (veya tulumu) elle yıkanarak temizlenebilir.

Atık uygulaması WEEE'ye (elektrik ve elektronik malzemeleri atık mevzuatı) göre yapılmalıdır.

Tüm ürünler üstü çizik bir tekerlekli kutu ile işaretlendirilmiş olup, belediyenin sıradan çöp kutularında atıklandırılmazlar. Bu atıkların toplanması ayrı yapılmalıdır. Avrupada geri dönüşümü ve toplama işlemini yetkili toplama ve geri dönüşüm organizasyonları uygulamalıdır. WEEE ürün atıkları, toplama işlemi ile yetkilendirilmiş noktalarda ücretsiz olarak geri alınmaktadır. Böylelikle çevre koruma ve insan sağlığının zarar görmemesi sağlanmış olacak, elektrik ve elektronik malzeme atıkları kontrollü biçimde imha edilmiş olacaktır.

ملاحظة عامة:

نصح بقراءة دليل الاستخدام قبل أول استخدام للمنتج والاحتفاظ بهذا الدليل مع اللعبة، في حال احتجت إليهما في وقت لاحق.
الوصف الوظيفي الرقمي: مراجعة الرمز المرتب (على الصفحة الأمامية)

يرجاء الانتباه:

- ضع في اعتبارك واجب الإشراف على طفلك.
- يتم تجميعه وفكه بواسطة البالغين
- احرص على اتباع هذه التعليمات بعناية لضمان عدم حدوث مشاكل أثناء • اللعب وأن يظل المنتج يعمل بكفاءة لفترة طويلة.
- الرجاء التحقق بانتظام مما إذا كان المنتج متضرراً والاستبدال عند الحاجة
- وحفظ القطع المتضررة بعيداً عن متناول الأطفال..

كل المعلومات المتعلقة بالبطاريات/البطاريات القابلة لإعادة الشحن:

- يرجى استخدام البطاريات القلوية من أجل أداء أفضل وعمر أطول للعبة.
- يجب فقط استخدام نوع البطارية الموصى به من أجل هذه اللعبة.
- يجب تغيير البطاريات من قبل شخص راشد.
- عند تركيب البطاريات ينبغي الانتباه إلى اتجاه الأقطاب الصحيحة (+ و -).
- يجب عدم الخلط بين أنواع البطاريات المختلفة أو استخدام بطاريات جديدة مع أخرى قديمة.
- ينبغي تجنب تلامس قطبي البطارية المختلفين (حدوث قفلة كهربائية).
- لا تخطئ بين البطاريات القابلة لإعادة الشحن وغير القابلة لإعادة الشحن.
- لا تقم بإعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- يجب إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل الشحن.
- يجب إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار.
- في حال عدم استخدام اللعبة لمدة طويلة، يجب وضع زر التشغيل على الوضع "OFF" (إيقاف التشغيل) لإطالة عمر البطارية. نوصي أيضاً بإزالة البطاريات لمنع حدوث أي تسرب محتمل وإلحاق أضرار باللعبة.
- في حال دخول ماء في تجويف البطارية، فيجب تجفيفه بقطعة جافة من القماش.
- يجب إخراج البطاريات المستفدة من اللعبة ونقلها إلى نقطة خاصة لتجميع النفايات.
- لا تقم بإلقاء البطاريات في النار لأنها قد تنفجر أو تتسرب.
- تأكد دائماً من أن لعبة البطارية ثابتة ومغلقة بإحكام وإحكام قبل إعطاء المنتج لطفلك للعب به.

إرشادات حول البطارية

- نظراً لأن سلامة عملائنا مهمة جداً بالنسبة لنا، نود أن نشير إلى أن هذا المنتج يعمل بالبطارية.
- الرجاء التحقق بانتظام مما إذا كان المنتج متضرراً وإجراء أي استبدال عند الضرورة وإبقاء القطع المتضررة بعيداً عن متناول الأطفال من العنصر
- بانتظام بحثاً عن التلف واستبداله إذا لزم الأمر.
- احتفظ بالأشياء الثالفة بعيداً عن متناول الأطفال.
- تأكد دائماً من أن البطاريات لا يمكن الوصول إليها ولا يمكن ابتلاعها أو استنشاقها.
- يمكن أن يحدث هذا إذا كانت حجرة البطارية معيبة أو لم يتم إغلاقها بشكل صحيح.
- يرجى دائماً إغلاق غطاء حجرة البطارية بعناية.
- يمكن أن تسبب البطاريات إصابات داخلية خطيرة.
- في هذه الحالة ، مطلوب عن اية طبية فورية!
- احتفظ دائماً بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.
- تحذيراً! تخلص من البطاريات المستعملة على الفور.
- احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيداً عن متناول الأطفال.
- استشر الطبيب فوراً عند الشك بدخول البطاريات إلى الجسم عن طرق الابتلاع أو بطريقة أخرى.

بالتالي:

1. اضبط المفتاح الموجود في حجرة البطارية على "OFF". (الصورة 1)
2. استخدم مفك براغي لفتح حجرة البطارية. (الصورة 1)
3. أدخل البطاريات LR03 (3X1.5V AAA) يرجى التحقق مما إذا كانت القطبية صحيحة. (الصورة 2)
4. اربط غطاء حجرة البطارية مرة أخرى. (الصورة 1)
5. اضبط المفتاح الموجود في حجرة البطارية على "ON". (الصورة 3)

لا يعمل المنتج بصورة صحيحة إلا عند ضبط مفاتيح "ON/OFF" على وضع "تشغيل".

الوظيفة

ملحوظة: عينا الدمية تتحركان بشكل مستقل عن إحداهما الأخرى. اتخاذ العينين مواضع مختلفة شيء مستحسن من أجل اللعب، وليس عيباً في الدمية.
للحصول على وصف وظيفي رقمي، انظر كود الاستجابة السريعة (الجانب الأمامي).

الوظيفة الميكانيكية:

للدمية عينان ميكانيكيتان سرعتهما الحركة تنظران يمينا/يساراً.
ومن الممكن أن تنظر إحدى العينين يمينا بينما تنظر الأخرى يساراً...
واعتماداً على زاوية الدمية، عندئذ تنظر العينان في نفس الاتجاه.
لا يمكن إغماض العينين. ويمكن استخدام القبعة المزودة بقناع نوم لهذا الغرض. قناع النوم لا يُفَعّل أي وظيفة، لكنه يغطي العينين فحسب.

الوظيفة الإلكترونية:

مجرد تشغيل الدمية وتحريكها، تُصدر أصواتاً مضحكة بشكل متكرر.
فُتُصدر صوت مض عند ضغط السكّانة أو البرّازة على لسانها. ويتوقف صوت المص بمجرد تحرير الضغط.
يمكن تثبيت البرّازة في مكانها باستخدام الحامل الموجود على الذراع.
عند إرقاد الدمية وهددهتها من أجل النوم، فإنها تُصدر صوت نوم.
وما عليك سوى وضع الدمية في وضع قائم لإيقاظها من جديد.
يمكن إعادة تنشيط الدمية في أي وقت بتفعيل مفتاح التشغيل/الإيقاف.

التنظيف: يمكن مسح الدمية باستخدام قطعة قماش رطبة (ليست مبللة). احرص على عدم دخول الرطوبة إلى حيز البطارية أو الإلكترونيات.
يمكن غسل الملابس يدوياً.

التخلص من المنتج وفقاً لـ WEEE (توجيه التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)

"لا يمكن التخلص من جميع المنتجات التي تحمل علامة سلة ذات عجلات متقاطعة في النفايات البلدية غير المصنفة.
ينبغي جمع هذه النفايات بشكل منفصل. ينبغي تنظيم أنظمة الاستعادة والجمع في أوروبا من قبل مؤسسات جمع النفايات وإعادة تدويرها.
يمكن التخلص من المنتجات التي تحمل علامة "التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" مجاناً عند نقاط التجميع المناسبة.
والسبب في ذلك هو لحماية البيئة وصحة الإنسان بسبب التأثيرات المحتملة نتيجة وجود مواد خطيرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية."



PAP



LE TRI
+ FACILE



PAPIER



FR

Cet appareil
et piles se
recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

CC IM 905562 / 905579 / 905586 / 905470 / 905487 / 905494 / 0822

DE, AT, CH: Zapf Creation AG, Mönchrödener Straße 13, 96472 Rödental, Germany.

BE, NL, LU, FR, ES, IT: MGA Entertainment (Netherlands) B.V. Baronie 68-70, 2404 XG Alphen a/d Rijn, NL.

GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK.

CZ: Zapf Creation AG, Štětkova 5, 140 00 Praha 4 - Nusle, Czech Republic.

HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., Suite 301, 3/F., Chinachem Golden Plaza, No. 77 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.

US, CA: MGA Entertainment Inc., 9220 Winnetka Ave, Chatsworth, CA 91311, U.S.A. (800) 222-4685

AU: Imported by MGA Entertainment Australia Pty Ltd, Suite 2.02, 32 Delhi Road, Macquarie Park NSW 2113.

Customer Service: +61 1 300 059 676

PL: Imported by MGA Entertainment Poland Sp. z o.o. Ul. Grottgera 15a 76-200 Slupsk, Polska.



Chou Chou and  are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.
© Copyright 2022 Zapf Creation AG

ZAPF CREATION AG
Mönchrödener Straße 13
96472 Rödental
GERMANY
www.zapf-creation.com
Made in China
Fabriqué en Chine

Zapf
Creation®